

Toffe Zytig

Nr. 262

Dezember 2025



Abfallmerkblatt
2026

Schulhaus Matte 2 in Vollendung.

Foto: Ueli Schmutz

Redaktionsschluss Ausgabe Nr. 263: Montag, 12. Januar 2026

Montag, 1. Dezember 2025
Gemeindeversammlung

Sie fragen sich, was Ihr Garten gerade braucht? Ich weiss es!

Kreativ, durchdacht, erfahren, und mit viel Respekt für die Biodiversität gestalte und plane ich Ihren Garten, setze Ihre Ideen um und pflege Ihr Paradies, damit es sich so entwickelt, wie Sie sich das wünschen.

Kontaktieren Sie mich unverbindlich für eine Offerte. Ich freue mich auf Sie und Ihren Garten

Fredy A. Grogg

44 Jahre
Kompetenz in Grün
1981-2025



GROGG GARTENBAU

gestalten bauen pflegen
Belpbergstrasse 12
3125 Toffen

Telefon 031 819 12 35
Mobile 079 408 38 83

info@grogg-gartenbau.ch
www.grogg-gartenbau.ch
www.gartendialog.ch/grogg-gartenbau

GROGG
GARTEN
BAU

seit 1981

Haben Sie Immobilien zu verkaufen?

- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- Keine Marketinggebühren
- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- Langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

Jenni Immobilien – Treuhand AG
Dorfstrasse 6, 3123 Belp
+41 (0) 31 812 23 00
info@jenni-immo.ch
www.jenni-immo.ch



JENNI

IMMOBILIEN TREUHAND AG
Dorfstrasse 6
3123 Belp

Inhaltsverzeichnis

Gemeinde: Botschaft	4	Impressionen Viehschau Toffen	37
Erscheinungsdaten der Toffe-Zytig	9	Gemeinde: Abfallentsorgung 2026	39
Schulhauseinweihung Toffen, Matte 2	11	Dorfverein: Geburtstagsfeier 80+	43
Inserattarife Toffe-Zytig		Theater	45
Chabishoblet 2025	13	SVP	49
Gemeinde: Neue Bahnhofstrasse	15	Publireportage: Berger Bestattungen	51
Frauenverein: Fahrdienst	15	Frauenverein: Ausflug	53
Das Wetter	16	Reformierte Kirche	
Gratulationen	17	Belp-Belpberg-Toffen	54
Gemeinde: Feuerungskontrollen	19	SP	58
Der entlaufene Lebkuchenmann	20	Chöre	59
Gemeinde:Eibürgerungswesen	21	Dorfverein: Freilichtaufführung	63
Termine Gemeindeversammlung 2026	21	Adventsfenster	65
Berner Honiglebkuchen	23	Frauenverein: Winterprogramm	67
Dorfverein: Expedition ins Weltall	24	Musikgesellschaft	68
Frauenverein: Mittagstisch 60+	25	Hornusser	71
FBT: Gemeinsam ins neue Jahr	27	Trachtengruppe	73
Gemeinde: NeuzuzügerInnen	29	Männerriege	75
Sheriff aus der Cloud	30	Sporteens	77
Herbstschau	33	Notfall-Nummern	80
		Kreuzworträtsel	80

Impressum

Die «Toffe Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonats. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr.25.– pro Jahr. Auflage: 1400 Exemplare.

Beiträge, welche nicht das Kürzel eines Redaktionsmitgliedes tragen, geben die Meinung des Verfassers wieder, welcher die volle Verantwortung für den Text und die Bilder trägt.

Die Toffe Zytig versteht sich als unabhängige Publikation für lokale und Gemeindeangelegenheiten und möchte das auch bleiben. Politische Themen auf nicht kommunaler Ebene gehören eindeutig nicht dazu. Wir werden uns in Zukunft vorbehalten, derartige Inhalte redaktionell abzuändern oder zur Neubearbeitung zurückzusenden.

Koordination:	Helmut Enzfelder	031 812 04 05
Redaktion:	Ueli Schmutz (us)	031 819 56 33
	Ursula Schmutz (usb)	031 819 56 33
	Elisabeth Schenk (es)	079 423 49 52
	Nicole Fivaz (fin)	079 214 28 34
Gestaltung/Umbruch:	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
	Urban Loher (lo)	031 819 58 82
	Prisca Scheidegger	079 706 74 34
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserate:	Hanspeter Wenger (hw)	079 771 22 71
Finanzen:	Danielle Zemp (ze)	031 819 20 10
Redaktionsadresse:	Toffe Zytig, 3125 Toffen www.toffezytig.ch, info@toffezytig.ch	
Inserate:	inserat@toffezytig.ch	

Transporte
Muldenservice
Abfallzentrum

Zaugg
Belp AG

CAR WASH

Bistro

Abfallzentrum Belp und Riggisberg / Muldenservice

Zaugg Belp AG 3123 Belp Tel. 031 818 38 38 www.zauggbelp.ch



von Siebenthal Treuhand GmbH

**Treuhand und Beratung
mit Weitblick und Augenmass**

Fahrbühlweg 13, 3125 Toffen
Telefon: +41 79 459 65 71
Mail: vs-treuhand@bluewin.ch

- **NEU: Unterstützung für Senioren – Finanzen und Administration**
- KMU: Finanzbuchhaltung mit Nebenbüchern, Jahresabschluss, Steuern
- KMU: Unternehmensberatung
- Privatpersonen: Steuererklärungen und Beratung

«Toffe-Zytig» Nr.263:

**erscheint am
6. Februar 2026**

Redaktionsschluss: 12. Januar 2026

Wir wünschen
unserer Leserschaft
sowie unseren
Inserentinnen und
Inserenten
eine besinnliche
Weihnachtszeit und
alles Gute
im neuen Jahr.

Die Redaktion



ds Ohrwürmli meint:

...für
massgeschneiderte
Hörsysteme



...individuell
für Sie, kosmetisch
überzeugend und technisch
zuverlässig!

SCHNEIDER  **HÖRBERATUNG**

beim Bahnhof Bern
Schauplatzgasse 27

Herr René Schneider
Akustiker seit 30 Jahren, erteilt
gerne Auskunft unter 031 312 22 55



Die kleine, feine Blumenmanufaktur
der besonderen Art

Öffnungszeiten

Donnerstag	9.00 - 11.30 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Samstag	8.00 - 12.00 Uhr	

Garten Allerlei
Daniela Braghetta
Grüdstrasse 40
3125 Toffen

Tel: 079 292 08 92
www.gartenallerlei.ch





Gemeinde Toffen

Botschaft zur Gemeindeversammlung vom Montag, 1. Dezember 2025

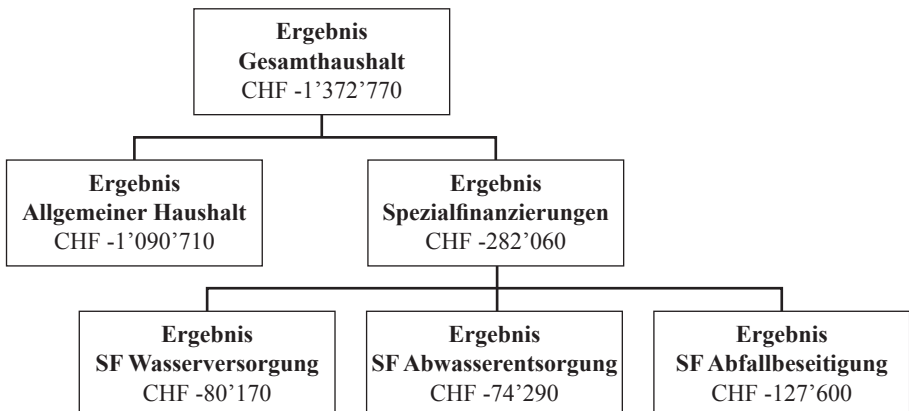
Alle Stimmbürgerinnen und Stimmbürger sind herzlich zur Gemeindeversammlung vom Montag, 1.12.2025 (20.00 Uhr), im Bildungs- und Kulturzentrum «Hang» eingeladen.

Traktanden

1. Budget 2026: Genehmigung
2. Orientierungen
3. Verschiedenes

1. Budget 2026: Genehmigung

Übersicht der Ergebnisse



Die wichtigsten Eckdaten zum Budget

- Die Steueranlage bleibt unverändert bei 1,6 Einheiten, die Liegenschaftssteuer bei 1,0 Promille. Damit erfolgt keine Änderung der Steuerbelastung gegenüber dem Vorjahr.
- Die Nettoinvestitionen betragen 3,0 Mio. Franken (Vorjahr 7,5 Mio. Franken), wobei der Schwerpunkt auf der Sanierung Bahnhofstrasse (inkl. Werkleitungen) liegt. Die Selbstfinanzierung deckt rund 16 Prozent der Investitionen, der Finanzierungsfehlbetrag liegt bei 2,54 Mio. Franken.
- Der Steuerhaushalt weist einen Aufwandüberschuss von 1,09 Mio. Franken auf. Die Eigenkapitalquote bleibt im angemessenen Bereich. Durch die Investitionen steigt die Verschuldung, was mittelfristig höhere Zinsaufwendungen zur Folge hat.
- Der Finanz- und Lastenausgleich beträgt netto 4,04 Mio. Franken.
- Die Bereiche Wasserversorgung, Abwasserentsorgung und Abfallbeseitigung verzeichnen einen Aufwandüberschuss von insgesamt 282'060 Franken. Im Wasser- und Abfallwesen wird aufgrund der hohen Eigenkapitalbestände auf die Erhebung der Grundgebühr verzichtet. In der Abwasserentsorgung führen die gestiegenen Beiträge an den Gemeindeverband ebenfalls zu einem budgetierten Aufwandüberschuss. Auf diese Weise werden die bestehenden Eigenkapitalreserven gezielt abgebaut.
- **Fazit:** Im Mittelpunkt des Budgets 2026 stehen wichtige Infrastrukturprojekte. Die Gemeinde bleibt handlungsfähig, erfordert jedoch eine Finanzstrategie, um die steigende Verschuldung zu steuern.

Funktionale Gliederung	Budget 2026		Budget 2025	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG <i>Nettoergebnis</i>	1'135'830	127'580 <i>1'008'250</i>	1'083'175	109'630 <i>973'545</i>
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG, SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG <i>Nettoergebnis</i>	375'650	217'300 <i>158'350</i>	343'940	203'250 <i>140'690</i>
2 BILDUNG <i>Nettoergebnis</i>	3'999'490	1'069'590 <i>2'929'900</i>	3'577'020	865'325 <i>2'711'695</i>
3 KULTUR, SPORT, FREIZEIT, KIRCHE <i>Nettoergebnis</i>	99'740	5'550 <i>94'190</i>	103'425	5'500 <i>97'925</i>
4 GESUNDHEIT <i>Nettoergebnis</i>	12'550	<i>12'550</i>	11'435	<i>11'435</i>
5 SOZIALE SICHERHEIT <i>Nettoergebnis</i>	2'664'870	208'000 <i>2'456'870</i>	2'698'720	205'600 <i>2'493'120</i>
6 VERKEHR, NACHRICHTEN- ÜBERMITTLUNG <i>Nettoergebnis</i>	674'950	32'450 <i>642'500</i>	665'180	38'450 <i>626'730</i>

7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG <i>Nettoergebnis</i>	2'012'680	1'696'310 <i>316'370</i>	1'737'560	1'465'300 <i>272'260</i>
8 VOLKSWIRTSCHAFT <i>Nettoergebnis</i>	49'660 <i>48'840</i>	98'500	19'360 <i>82'640</i>	102'000
9 FINANZEN UND STEUERN <i>Nettoergebnis</i>	1'328'370 <i>7'570'140</i>	8'898'510	1'354'160 <i>7'244'760</i>	8'598'920
Gesamtergebnis	12'353'790	12'353'790	11'593'975	11'593'975

1 Öffentliche Ordnung, Sicherheit und Verteidigung

Im Bereich öffentliche Ordnung, Sicherheit und Verteidigung erhöhen sich die Ausgaben gegenüber dem Vorjahresbudget um rund 32'000 Franken. Bei der Zivilschutzorganisation stehen grössere Anschaffungen an, wodurch der Gemeindebeitrag entsprechend höher ausfällt. Zudem wird im Bereich Feuerwehr mit Mehrausgaben von etwa 10'000 Franken gerechnet.

2 Bildung

Im Bereich Bildung steigt der Nettoaufwand um rund 218'000 Franken auf rund 2,93 Millionen Franken (Vorjahr: 2,71 Millionen Franken). Die Besoldungsschädigungen infolge höherer Schülerzahlen und des Schulsystemwechsels fallen nochmals höher aus als im Vorjahr. Diese werden jedoch durch Gemeindebeiträge für externe Schülerinnen/Schüler und höhere Schülerbeiträge teilweise kompensiert.

Im Aufgabenbereich Schulliegenschaften reduziert sich der Aufwand gegenüber dem Vorjahresbudget um rund 60'000 Franken. Diese Entlastung resultiert einerseits aus dem Wegfall der Mietkosten für das Schulraumprovisorium, andererseits aus der Verlängerung der Abschreibungsdauer des Schulhauses «Matte 2» per 01.01.2026. Dieses wird neu über 33 Jahre anstatt wie bisher über 25 Jahre abgeschrieben. Gegenläufig dazu wurden höhere Personalkosten infolge eines gesteigerten Reinigungsaufwandes budgetiert.

3 Kultur, Sport, Freizeit und Kirche

Im Bereich Kultur, Sport, Freizeit und Kirche bewegen sich die Aufwendungen leicht unter dem Niveau des Vorjahresbudgets.

4 Gesundheit

Es ist mit geringfügig höheren Aufwendungen im Vergleich zum Vorjahresbudget zu rechnen.

5 Soziale Sicherheit

Gemäss Finanzplanungshilfe des Kantons fällt der Lastenausgleichsbeitrag an die **Ergänzungsleistungen** (5320) mit 623'000 Franken rund 54'700 Franken tiefer aus. Die Beiträge für **Betreuungsgutscheine für Familien** steigen auf 260'000

Franken (plus 3'000 Franken). Beim **Lastenausgleich Sozialhilfe** (5799) zeichnet sich ein Anstieg von 10'000 Franken ab. Der Beitrag an den **regionalen Sozialdienst** (5796) steigt um 2'100 Franken auf 32'700 Franken.

6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

Im Bereich Gemeindestrassen (6150) liegt der budgetierte Nettoaufwand um 15'770 Franken über dem Vorjahreswert. Der Personalaufwand wird voraussichtlich um 8'900 Franken steigen, kann jedoch teilweise durch geringere Ausgaben für Dienstleistungen Dritter ausgeglichen werden. Zudem wird der Aufwand für dringende Strassenunterhaltsmassnahmen um 12'500 Franken erhöht. Der Beitrag zum Lastenausgleich im öffentlichen Verkehr wird mit 5'600 Franken geringer als im Vorjahr budgetiert.

7 Umweltschutz und Raumordnung

Die Spezialfinanzierung **Wasserversorgung** (7101) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 80'170 Franken ab, die Spezialfinanzierung **Abwasserentsorgung** (7201) mit einem Aufwandüberschuss von 74'290 Franken sowie die Spezialfinanzierung **Abfallbeseitigung** (7301) mit einem Aufwandüberschuss von 127'600 Franken.

Im Bereich Wasserbau wird der Flurgenossenschaft Toffen Belp in den Jahren 2026 und 2027 ein Beitrag zur Sanierung des Drainagesystems ausgerichtet. Dieser Aufwand erklärt die Abweichung gegenüber dem Vorjahresbudget.

8 Volkswirtschaft

Im Bereich Forstwirtschaft werden von 2026 bis 2032 jährlich rund 30'000 Franken für das Schutzwaldprojekt bereitgestellt.

9 Finanzen und Steuern

Bei den **Allgemeinen Gemeindesteuern** wird mit Einnahmen von rund 6,3 Mio. Franken gerechnet. Dies sind rund 121'300 Franken mehr als im Budget 2025. Die Berechnung beruht auf der Finanzplanungshilfe und Prognosen des Kantons Bern sowie auf Hochrechnungen des Steuerjahrs 2025 und Statistiken vergangener Jahre.

Die **Sondersteuern** (Grundstückgewinnsteuer und Sonderveranlagungen) betragen 360'000 Franken und wurden auf Durchschnittswerten berechnet. Sie betragen 20'000 Franken mehr als im Budget 2025.

Die **Liegenschaftssteuern** wurden aufgrund der Jahresrechnung 2024 prognostiziert und betragen 565'000 Franken (55'000 Franken mehr als im Budget 2025).

Beim **Finanz- und Lastenausgleich** (9300) wird mit höheren Beiträgen aus dem Disparitätenabbau von 65'000 Franken (Total 450'000 Franken) gerechnet. Der Beitrag an den Lastenausgleich neue Aufgabenteilung bleibt unverändert bei 491'500 Franken.

Das im Frühjahr 2025 aufgenommene Fremdkapital konnte zu günstigeren Konditionen als erwartet beschafft werden. Die Zinskosten reduzieren sich gegenüber dem Vorjahresbudget um rund 26'000 Franken.

Übersicht über die Entwicklung des Finanz- und Lastenausgleichs

		Budget 2026 CHF	Budget 2025 CHF	Rechnung 2024 CHF
1110	Polizei	6'750	6'100	6'055.90
2110	Kindergarten	178'000	173'800	147'836.25
2120	Primarstufe	619'000	598'900	562'497.50
2130	Sekundarstufe	719'000	504'000	344'752.75
5320	Ergänzungsleistungen EL	623'000	677'700	611'650.00
5410	Familienzulagen FamZu	13'500	13'500	9'068.00
5799	LA Sozialhilfe	1'630'000	1'620'000	1'467'524.65
6291	LA Öffentlicher Verkehr	237'500	243'100	220'226.10
9300	LA Neue Aufgabenteilung	491'500	491'400	482'112.00
	Total Lastenausgleich	4'518'250	4'328'500	3'851'723.15

Geplante Investitionsprojekte (netto) im Budget 2026

Allgemeiner Haushalt	Betrag CHF
Ersatzbeschaffung Mobiliar Schule	25'000
Ersatzbeschaffung Informatik Schule	85'000
Römerstrasse inkl. Gehweg, Sanierung	50'000
Bahnhofstrasse, Belagsanierung	1'200'000
Grüdstrasse/Stockhornstrasse, Stängele	65'000
Hochwasserschutz Seitenbäche (Längenberg)	50'000
Hochwasserschutz Heitern (Belpberg, Ölibach)	65'000
Gefahrenkarte	30'000
ZPP11 "ESP Matte", Planungskosten	30'000
ZPP "Gartenstrasse"	30'000
Total	1'630'000
Spezialfinanzierung Wasserversorgung	Betrag CHF
Bahnhofstrasse, Leitungserneuerung	533'000
Grüdstrasse/Stockhornstrasse, Ringleitungsversuch	135'000
Total	668'000
Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung	Betrag CHF
Zustandsaufnahme privater Abwasseranlagen	90'000
Bahnhofstrasse, Leitungserneuerung	623'000
Total	713'000

Anträge des Gemeinderates

- 1. Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern mit dem 1,60-fachen der gesetzlichen Einheitssätze (unverändert).
- 2. Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern mit 1,00 Promille vom amtlichen Wert (unverändert).
- 3. Genehmigung Budget 2026 bestehend aus:

		Aufwand CHF	Ertrag CHF
a	Gesamthaushalt Aufwandüberschuss	12'353'790	10'981'020 1'372'770
b	Allgemeiner Haushalt Aufwandüberschuss	10'668'480	9'577'770 1'090'710
c	SF Wasserversorgung Aufwandüberschuss	484'020	403'850 80'170
d	SF Abwasserentsorgung Aufwandüberschuss	955'690	881'400 74'290
e	SF Abfall Aufwandüberschuss	245'600	118'000 127'600

2. Orientierungen

3. Verschiedenes

Der Gemeinderat

Erscheinungsdaten der Toffe-Zytig

Wie jedes Jahr im Dezember publizieren wir die Termine für den Redaktions- bzw. den Inserateschluss sowie die Erscheinungsdaten 2026 der «Toffe-Zytig».

Redaktions- und Insertionsschluss		Erscheinungsdatum
Nr. 263	Montag, 12. Januar 2026	Freitag, 06. Februar 2026
Nr. 264	Montag, 09. März 2026	Donnerstag, 02. April 2026
Nr. 265	Montag, 27. April 2026	Mittwoch, 27. Mai 2026
Nr. 266	Montag, 13. Juli 2026	Freitag, 07. August 2026
Nr. 267	Montag, 07. September 2026	Freitag, 02. Oktober 2026
Nr. 268	Montag, 02. November 2026	Mittwoch, 25. November 2026

Therapeutische Massagen Simon Balsiger

Klassische Massage • Fussreflexzonen-Massage • Manuelle Lymphdrainage

Termine nach Vereinbarung

079 607 18 08 • www.massagen-balsiger.ch

Bahnhofstrasse 21 • 3125 Toffen



Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz

Bedachungen + Fassadenbau

3123 Belp

3110 Münsingen

3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33

Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

• Steildächer • Fassaden • Flachdächer • Dachfenster • Isolationen • Spenglerei • Blitzschutz • Profilbleche • Gerüste • Dachreinigung • Reparaturen

Schrepfer Gartenbau AG Toffen

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 8192108



ETTIMA
MASCHINEN-CENTER

Ettima AG

Inh. Christof Tanner

Bernstrasse 25

3125 Toffen (BE)

Telefon 031 819 56 26

www.ettima.ch

**Ihr Partner für - Holzbearbeitungsmaschinen
- Elektromaschinen**

für die Holz- und Metallbearbeitung

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!



Bild: Fredy Reber

Schulhauseinweihung Toffen, Matte 2

us. Der Schulhausbau Matte 2 ist abgeschlossen. Ein wichtiger Meilenstein für die Schulgemeinschaft, die Gemeinde und alle Beteiligten, die an der Planung und dem Bau mitgewirkt haben, ist gesetzt. Ein Gebäude das mit dem bestehenden Areal harmonisiert und der Schule Toffen nachhaltig Wert verleiht. Seit 11. August gehen Schüler und Lehrpersonen hier im neuen Schulhaus ein und aus.

Freitag, 17. Oktober 2025, 17.00, wurde das neue Schulhaus offiziell, symbolisch seiner Bestimmung übergeben. Bei herbstlich kühlem Wetter versammelten sich zahlreiche Gäste, darunter Schulkinder, Eltern, Behördenmitglieder sowie interessierte Einwohnerinnen und Einwohner aus Toffen und Kaufdorf.

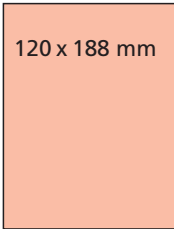
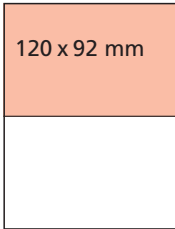
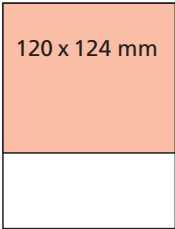
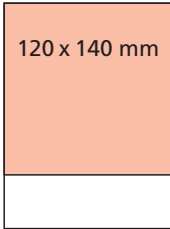
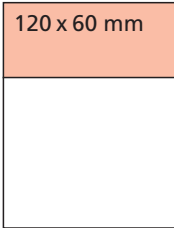
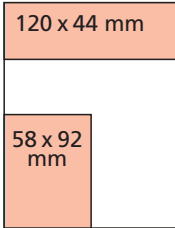
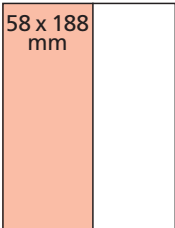
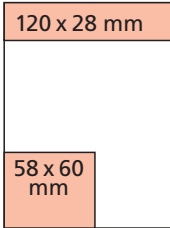
Der Anlass war umrahmt mit der Begrüssung durch den Gemeindepräsidenten Carl Bütler, der die Bedeutung des Projekts für die Bildung in Toffen betonte. Insbesondere bedankte er sich bei allen am Projekt zusammenwirkenden Abteilungen und Organisationen. Die Liedervorträge der Schulklassen, die Auftritte der Musikgesellschaft und Führungen durch die neuen Schulräume verliefen in Folge.

Mit Begegnungen und spürbarer Freude über das gelungene Bauwerk und vielen Gesprächen beim Essen der zum Teil von Schulkindern gebratene Grillspezialitäten und am Apéro, dauerte das Einweihungsfest in die Nachtstunden.

Inserattarife Toffe-Zytig gültig ab 1. Januar 2026

Erscheinungsweise 6mal pro Jahr, Anfang gerader Monate

Inseratenschluss ca. Anfang Vormonat, siehe Jahresterminplan

1/1 Seite  Fr. 148.–	1/2 Seite quer  Fr. 81.–	2/3 Seite  Fr. 111.–	3/4 Seite  Fr. 125.–
1/3 Seite  Fr. 65.–	1/4 Seite  Fr. 51.–	1/2 Seite hoch  Fr. 81.–	1/6 Seite  Fr. 36.–

Randabfallendes Inserat: 148 x 210 mm (plus je Seite 3 mm Beschnitt)

Redaktionelle Seite: 120 x 170 mm

Publireportagen einmalig (Firmenvorstellungen):

1/1-Seite Fr. 150.–, 3/4-Seite Fr. 120.–, 1/2-Seite Fr. 100.–
Nur obige drei Formate möglich.

Rabatte: Wiederholungsrabatt (Grössen- und Textänderungen erlaubt)
auf 6 Ausgaben in Folge: 10% / auf 3 Ausgaben in Folge: 5%

Vorlagen: Digitale Daten als pdf auf Memorystick oder Email

Kontaktadresse Inserate: Toffe-Zytig, 3125 Toffen
inserat@toffezytig.ch oder hp.wenger@bluewin.ch

Chabishoblete 2025

Bei tagsüber gutem Wetter durften wir auch in diesem Jahr am ersten Samstag im Oktober viele Besuchende an unserer Chabishoblete begrüßen und dürfen auf eine erfolgreiche Hoblete zurückschauen.

Viele Sauerkraut-Fans nutzten die Gelegenheit und hobelten – mit der Unterstützung unseres Einmach-Teams – insgesamt acht Tonnen «Chabis» ein. Der eingemachte «Chabis» wurde in den mitgebrachten Gefässen, oder in den an unserem Verkaufsstand erworbenen «Standeli» mit nach Hause genommen, wo er nun bis zum Verzehr lagern wird. Wir freuen uns, dass durch das grosse Interesse der Zweck unseres Vereins, die Erhaltung der Sauerkrautkultur im Chabisland, gelebt wird.

Ebenfalls genossen wiederum viele Gäste unsere feine Bernerplatte (2000 Portionen), zum Dessert eine «Merängge» und anschliessend noch einen Schlummertrunk an unserer Chabis-Bar.

Ein herzliches und grosses Merci an unsere 180 engagierten Helferinnen und Helfer. Es erfüllt uns mit Stolz, so viele junge Menschen sowie eine wachsende Kinderschar zu unserer «Höbeler-Familie» zählen zu dürfen. «Es fägt mit öich!»

Die ganzi Höbeler-Familie bedankt sech härzlech für öie Bsuech, wünscht öich ä gueti Zyt u fröit sech bereits uf öie Bsuech am 1. Samschtig im Oktober 2026 (3. Oktober 2026), wes wieder heisst: «Es isch Chabishoblete.»

Regina Blaser





info@kuepfer-holzbau.ch
www.kuepfer-holzbau.ch

Telefon +41 31 809 02 31

Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach.

le GARAGE

Die Garage für alle Marken.

**Garage Affolter
3125 Toffen**

**Verkauf von Neuwagen
und Occasionen**

Tankstelle



Telefon 031 8190586

affolter-garage.ch



**Praxis für Ergotherapie
im domizilen und ambulanten Bereich**

Elsbeth Ojo

Bahnhofstrasse 3 | 3123 Belp

Telefon 031 311 18 13

Mobile 078 302 06 56

praxis@ergonova.ch

www.ergonova.ch



Gemeinde Toffen

Neue Bahnhofstrasse: weiteres Vorgehen

Die Bahnhofstrasse ist in einem schlechten Zustand. Eine umfassende Sanierung des Strassenkörpers sowie der Trinkwasser-, Abwasser- und Kommunikationsleitungen ist dringend notwendig.

Am 28.09.2025 haben die Stimmberechtigten von Toffen über den Kredit für die Sanierung und Neugestaltung der Bahnhofstrasse sowie der Werkleitungen befunden. Der Verpflichtungskredit von 3,770 Mio. Franken wurde mit 856 Ja-Stimmen (73,2 Prozent) bewilligt. Der Gemeinderat dankt der Stimmbevölkerung für das Vertrauen.

In einem nächsten Schritt werden nun die Ausführungsplanung – mit Einbezug der Grundeigentümerinnen/-tümer – und das Baugesuch ausgearbeitet. Der Gemeinderat wird laufend über den Stand der Arbeiten informieren (Newsletter und <https://www.toffen.ch/neuebahnhofstrasse>).

Der Gemeinderat



www.frauenverein-toffen.ch

Fahrdienst Frauenverein Toffen

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich freiwillig für den Fahrdienst zur Verfügung.

Dieser beinhaltet den Transport zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

**Bei Bedarf melden Sie bitte die gewünschten Termine mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer
079 346 48 24**

**Das Telefon wird von Montag bis Freitag
von 8.00 bis 11.00 Uhr bedient.**

Das Wetter

us. Meteorologisch befinden wir uns ab dem 1. September im Herbst. Am 22. September folgte aber erst der kalendarische Herbstanfang. Verwirrend?

Das Ereignis markiert die Tag- und Nachtgleiche, wenn die Sonne genau über dem Äquator steht und Tag und Nacht auf der Nordhalbkugel erstmals gleich lang sind. Mal Sonne mal Regen, abwechslungsreich präsentierten sich die ersten zwei Wochen. Markant war eine Gewitterzone, die am 4. September aus Westen über unser Land hinwegfegte und in kurzer Zeit viel Niederschlag brachte. Trocken verhielt sich das Toffe-Märit-Wetter. Wärmere Tage folgten in der dritten Woche. Schön, sommerlich, über 25° C, gestalteten sich diese bis zum Bettag-Sonntag. Kühler, feuchtnass, 12° C bis 15° C, verlief die nachfolgende Periode. Im ersten Nebel steckten wir in der Früh am 28. September. Vorwiegend sonnig verabschiedete sich der September.

Herbstlich, angenehm verspürten wir die ersten Oktobertage. Vornehmlich am Trockenen konnte an der Chabishoblete das Gemüse eingemacht werden. Erst am Nachmittag des 4. Oktobers setzte leichter Regen ein. Mit vorerst einigen sonnigen Abschnitten und Temperaturen von 14° C bis 18° C, setzte sich der Hochnebel wieder vermehrt durch. Am 18. Oktober-Nachmittag erhellte sich der Himmel mit einem Tiefblau. Das Sonnenlicht liess die bunten Farben der Blätter erleuchten und unsere Gemüter erfreuen. Die Sonnenstunden danach verkürzten sich wieder und allmählich setzte häufiger Regenwetter ein. Schlechtwettertage mit teils starken Regenböen (1. Herbststurm, 23.10.) zogen über das Wochenende der Sommer-Winterzeitumstellung vorüber. Wechselhaft mit teilweise längeren Sonnenabschnitten und Tageshöchsttemperaturen von 16 ° C, verliefen die letzten Tage des Oktobers. Der Gantrisch und die Stockhornkette kuschten sich bereits unter einer Neuschneekappe.

Altweibersommer

Milde Temperaturen Ende September anfangs Oktober, ausgelöst durch aufziehende, stabile Hochdruckgebiete, inszenieren sich als Altweibersommer. Bei uns im Tal bekommt man vom Altweibersommer allerdings diesen Herbst nicht so viel mit. Der flächendeckende Hochnebel mit einer Obergrenze von 1200 bis 1400 Metern lockte viele Sonnensuchende in die Berge. Ideales Wanderwetter fanden sie mit viel Sonne und wenig Wind, bei Temperaturen von 15° C bis 20° C. Gemäss Statistik von MeteoSchweiz zeigen die



Tage vom 12. bis 17. Oktober das Phänomen des Altweibersommers am häufigsten. Laut Lexikon der Redensarten von Lutz Röhrich (Volkskundler und Erzählforscher) leitet sich der Begriff von fliegenden Spinnfäden ab, die im Herbst auffällig in der Sonne glitzern. Im Altdeutschen heisst das Knüpfen der Spinnweben «weiben». Der Volksglaube hielt diese Erscheinung für Gespinste von Elfen, Zwergen und anderen mythologischen Figuren. Der Begriff «alt» ist im Zusammenhang mit «spät» (Duden) zu verstehen. Der Altweibersommer ist demnach der Spät- oder Nachsommer.



Gratulationen

*Falten entstehen nur dort,
wo gelächelt wurde.*

Jimmy Buffet

Wir freuen uns, folgenden Personen aus unserer Gemeinde zum Geburtstag zu gratulieren:

94 Jahre	Frau Therese Hofmann, Senevita Dorfmat, Münsingen	05.12.1931
93 Jahre	Frau Hulda Koch, Bahnhofstrasse 21	17.12.1932
85 Jahre	Herr Walter Blaser, Kanalweg 17	15.12.1940
	Herr Ernst Flückiger, Fliederweg 6	30.12.1940
80 Jahre	Herr Res Kiener, Bernstrasse 2	04.12.1945
	Herr Paul Kämpfer, Bifangweg 11	21.12.1945
	Herr Charles Rüfenacht, Asterweg 14	22.12.1945
	Frau Erika Frei, Grossmattweg 5	11.01.1946
	Herr Jean Louis Weber, Fahrühlweg 29	19.01.1946
75 Jahre	Herr René Blum, Nelkenweg 2	21.01.1951

Im Namen der Bevölkerung und der Gemeinde Toffen wünschen wir den Jubilarinnen und den Jubilaren ein schönes Geburtstagsfest, gute Gesundheit und alles Liebe und Gute im neuen Lebensjahr.

Dorfverein Toffen DVT



Jetzt online
Termin
vereinbaren.

einfach stark für ihre familie.

Jede Familie ist einzigartig und hat vielfältige Bedürfnisse.
Wir kennen die finanziellen Herausforderungen von Familien.
Profitieren Sie von unserer bedürfnisorientierten Beratung.

valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Bahnhofstrasse 3
3123 Belp, Telefon 031 818 21 11

wir sind einfach bank.

valiant



Gemeinde Toffen

Neuer Vollzug der Feuerungskontrollen im Kanton Bern ab 1. August 2025

Was ist neu?

Seit dem 1. August 2025 gelten neue Regeln für die amtliche Feuerungskontrolle im Kanton Bern:

- Der Vollzug (also Durchführung, Überwachung und Sanktionen) der Kontrollen wird nicht mehr von den Gemeinden übernommen, sondern liegt beim Kanton, genauer beim Amt für Umwelt und Energie (AUE).
- Die Feuerungskontrolle wird liberalisiert: Eigentümerinnen und Eigentümer kleiner Feuerungsanlagen können, unter Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben, selber wählen, wer die Messung durchführt.

Wer ist betroffen?

Betroffen sind:

- Feuerungsanlagen mit Heizöl „Extra leicht“ und Gas, wenn sie eine Feuerungswärmeleistung bis zu 1 Megawatt haben.
- Holzfeuerungsanlagen bis zu 70 Kilowatt Feuerungswärmeleistung, mit bestimmten Kontrollen.

Was müssen Betroffene tun?

Wenn Ihre Feuerungsanlage zur betroffenen Gruppe gehört:

1. Sie bekommen vom Amt für Umwelt und Energie (AUE) eine amtliche Einladung, sobald die Feuerungskontrolle fällig ist.
2. Sie beauftragen ein vom Kanton konzessioniertes Messunternehmen für die Messung. Sie dürfen zwischen den zugelassenen Unternehmen frei wählen.
3. Die Kontrolle muss innerhalb der gesetzten Frist erfolgen. Anschliessend wird das Resultat dem Amt gemeldet.

Informationen zum Vorgehen sowie die konzessionierten Unternehmen finden Sie hier:



Märchen:

Der entlaufene Lebkuchenmann

Inspiriert von «The Gingerbread-Boy»,
1857, St. Nicholas – Magazine, USA



Eine Omi wollte einen besonders veganen, beinahe zuckerfreien, doch lebensechten Lebkuchenmann backen. (Sie hatte zuvor ein You-Tube Filmchen gesehen.) Seine Energiezufuhr sicherte sie mit einer Mini-Menge Smart Sugar (intelligentem Zucker). **Er schien ihr gut geraten:** Das süsse Lächeln und der freche Blick überzeugten – noch! Bald stieg ein betörender Weihnachtsduft aus dem Ofen. Leise schwärmte sie: «Eigentlich zu schade zum Vernaschen.» Sie öffnete den Ofen, doch zack, scannte der Lebkuchenmann die Umgebung, sprang mit einem doppelten Flickflack auf die Küchenablage, schnappte sich ein Handy und rief: **«Ich bin der Lebe-Kuchenmann, den niemand fangen kann!»** Und weg war er.

In seiner Not bediente sich der Lebe-Kuchenmann eines Scooters und streamte live auf Twitch: «Sprung aus dem Ofen, Folge 1: Ich rolle um mein Leben!» Er flitzte am Schulhaus vorbei. Ein Kind mit verschmierten Händen reckte nach ihm. Er musste weg aus dem Dorf und rollte direkt zu der Kuh am Waldrand. Natürlich hiess sie Bella. Bella ist der Lieblingsname für Schweizer Kühe. Ihre Wiesenmischung schmeckte ihr heute nicht so gut wie den Menschen ein Wildkräuter Smoothie. Ihre grossen Augen hatten den Lebkuchenmann liebevoll, doch intensiv im Visier: «Mmmmmuuh, willkommen, du frischer Snack!» Unbekümmert rief dieser: «Ich bin der Lebe-Kuchenmann, den niemand fangen kann!»

Ein Schwein suhlte sich im Schlamm, erblickte den vermeintlichen Nachtsch, leckte sich die Lippen und rannte ihm mit 50 km/h nach: «Du bist genau, was mir heute noch fehlt!» Der Lebe-Kuchenmann lachte verächtlich und streamte live auf Twitch: «Sprung aus dem Ofen, Folge 2: **Ich bin der Lebe-kuchenmann, den niemand fangen kann!»**

Der letzte Dorfbäcker, ein Pferd, ein Hund, eine Krähe – alle wollten ein Stück von ihm. Schliesslich gelangte er an einen Fluss. Am Ufer positionierte sich ein adretter Fuchs im Anzug mit Airpods: «Willst du schöner Mann einen Ride über den Fluss? Ich arbeite bei Über, habe 5 Sterne!» Ausgerechnet jetzt hatte der Lebe-Kuchenmann keinen Netzempfang und keine Kraft mehr. Noch misstrauisch fragte er: «Kann ich dir vertrauen, du willst mich doch fressen?» Der Fuchs zwinkerte ihm zu: «Sehe ich so aus, ich bin Frutarier, lebe von Beeren und Nüssen!» Beruhigt stieg unser Held auf den Fuchs. Dieser schwamm los und dachte: «Ach was, mir knurrt der Magen», schleuderte das Männchen in die Luft und – schluckte es!

Wars das? Wenn Ihr mögt, habe ich ein gutes Ende in Reserve.

Der Fuchs rang nach Luft, würgte angewidert, spuckte das Männchen wieder aus und prustete: «Igitt, der schmeckt und kratzt wie Sägemehl!» Der Lebe-Kuchemann ging nach seiner Rettung mit seinem Sprung aus dem Ofen, in Folge 3 viral. Das Grossmami eröffnete ihm einen eigenen Influencer-Kanal.

Die Moral der Geschichte: Vertraue nicht blind einem Fuchs im Anzug.

Ursula Schmutz-Bandlin



Gemeinde Toffen

Einbürgerungswesen

Die kantonale Sicherheitsdirektion hat – gestützt auf die Zusicherungen des Gemeindebürgerrechts und der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligungen – folgenden Personen das Kantonsbürgerrecht erteilt:

- Raphael und Martyna **Drozynski** mit Sohn Jan
- Claudia **Schad**
- Daniel und Anna **Willershausen** mit den Kindern Emma, Fynn und Nick

Die neun Personen haben damit die schweizerische Staatsangehörigkeit erworben und sind heimatberechtigt in Toffen.

Der Gemeinderat wünscht von Herzen alles Gute.

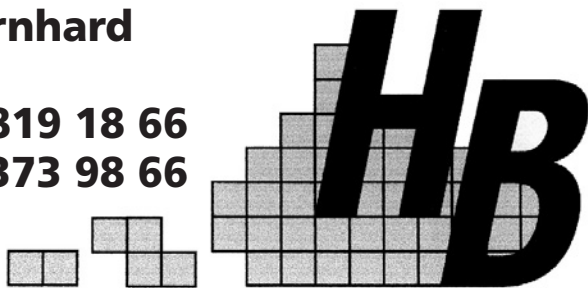
Der Gemeinderat

Termine Gemeindeversammlung 2026

im Bildungs- und Kulturzentrum «Hang»
jeweils 20.00 Uhr

Montag, 1. Juni
Montag, 30. November

Hofmann Bernhard
3125 Toffen
Telefon 031 819 18 66
Natel 076 373 98 66



Keramische Wand- und Bodenbeläge
Neu- und Umbauten



Sanitär | Heizungen | Reparaturen | Oberriedweg 1 | 3123 Belp
www.oesterbelp.ch | Tel. 031 819 14 41 | info@oesterbelp.ch



KOSMETIKSTUDIO
Claudia Marti-Struffenegger



Kosmetik Massage Fusspflege

Kosmetikerin EFZ

Breitenriedstrasse 7, 3115 Gerzensee, Tel. 031 819 21 89
www.kosmetik-claudia-marti.ch

Berner Honiglebkuchen



us. Die Auslagen der Bäckereien und Konditoreien sind nebst einer grossen Auswahl von bunt dekorierten Weihnachts-Backwaren auch mit Honiglebkuchen bestückt. Diese haben insbesondere im Bernbiet eine hohe Tradition. Denken wir nur an die «Götti-Lebkuchen», die mit reichlich zuckerverzierten Fünflibern ausgestattet sind. Die Lebkuchen sind auch im Archiv «Kulinarisches Erbe der Schweiz» aufgelistet. In diesen Urkunden, welche auf ein parlamentarisches Postulat im Jahr 2000 zurückgehen, findet man traditionsreiche Lebensmittel, die mindestens seit 45 Jahren und heute immer noch produziert werden. Die Honig-Lebkuchen aus den Berner Backstuben sind gemäss der Sammlung sogar das Aushängeschild des einheimischen Bäckereigewerbes. Im 19. Jahrhundert waren Glanzbilder beliebt. Sie zeigten religiöse und saisonale Motive. Sie wurden als Sammelbilder (Tuschbildli) oder zum Dekorieren, auch für Lebkuchen benutzt. Das Samichlausbild stammt noch aus meiner elterlichen Bäckerei (ca 1950).





Dorfverein Toffen DVT

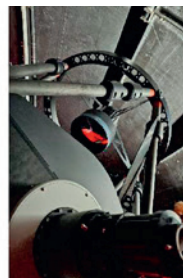
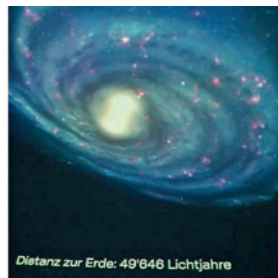
Expedition ins Weltall



Am 21. Oktober 2025 fand der durch den Dorfverein Toffen organisierte Besuch des Space Eye in Niedermuhlern statt. 44 Teilnehmer:innen nahmen an dieser besonderen Expedition ins Weltall teil.

1951 errichtete der Berner Ingenieur und Fabrikant Willy Schaerer eine private astronomische Beobachtungsstation. Die gewählte Lage auf knapp 1000 m ü. M. bewährt sich auch heute noch vorzüglich – fernab vom Winternebel und vom Lichtsmog der städtischen Zentren. Das von Mario Botta neu entworfene «Space Eye» wurde im Jahr 2023 eröffnet und gewährt neuen Wissensgenerationen einen einzigartigen Zugang zum Nachthimmel.

Nach der herzlichen Begrüssung begann die Führung, die von zwei fachkundigen Space Guides geleitet wurde. Ein besonderes Highlight war das moderne 8k-Planetarium, in dem die Besucher:innen eine faszinierende, virtuelle Reise durch unser Sonnensystem an die Grenze unserer Galaxie und der Milchstrasse unternehmen konnten. Der nächste Spiralnebel liegt rund 4964 Lichtjahre entfernt (1 Lj entspricht etwa 9,5 Billionen km). Auch ein simulierter Besuch bei einem «schwarzen Loch» durfte nicht fehlen. Besonders erwähnenswert ist auch das auf dem Dach befindliche Spiegelteleskop mit einer Hauptspiegelweite von 1010 mm (das grösste öffentliche Teleskop in der Schweiz). Leider liess das schlechte Wetter – wie schon die ganze Woche- auch an diesem Tag keine direkte Himmelsbeobachtung zu.



So hatten wir mehr Zeit für einen sehr interessanten Rundgang durch die grossartige Ausstellung über Weltraumforschung, Planeten und moderne Technologie. An diversen Objekten war die Schweiz ebenfalls mit technischen Beiträgen beteiligt. Unter anderem Omega und in der Schweiz hergestellte Verschalungsteile für die europäischen Ariane-Missionen.



Die Kombination aus spannender Wissensvermittlung und eindrucksvoller Präsentation machte den Besuch zu einem unvergesslichen Erlebnis für alle.

Nochmals besten Dank an den Dorfverein und der Crew des Space Eye für die vielen neuen Eindrücke aus den Weiten des Alls.

Informationen betreffend dem Space Eye findet man unter www.space-eye.ch – und wenn Astronomie Ihr Interesse geweckt hat:

Wie entstanden die RINGE des SATURN? | Astrophysik & Kosmologie #7 – You Tube.

Charles De Pierre und Andrea Bütler

Dorfverein Toffen DVT



Mittagstisch 60+

Wir treffen uns jeweils am ersten Donnerstag des Monats um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen und gemütlichen Beisammensein.

Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmenden.

Menu mit Suppe Fr. 15.50

½ Menu mit Suppe Fr. 14.00

Nächste Daten:

Donnerstag, 4. Dezember 2025, 8. Januar und 5. Februar 2026

An- und Abmeldungen bis am vorangehenden Montagabend an Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02. Fahrgelegenheit vorhanden.

Über Ihren Besuch freuen sich der Frauenverein und das Bären-Team.



ZIMMEREI
BERGER GmbH

Holzbau Innenausbau Bedachung

Tel. 079 781 71 32

www.zimmereiberger.ch

Bernstrasse 61 3125 Toffen

lukas@zimmereiberger.ch



Kerzenziehen

Für Gruppen ab 6 Personen

Anmeldung ab November

cookie96@gmx.ch

Traditioneller Adventshöck

Freitag, 28. November ab 18h00

Kneissler's

Schlarpe-Zwickerei

Thunstrasse 5, 3125 Toffen

Tel 031 819 4802

www.schlarpe-zwickerei.ch

Öffnungszeiten

Donnerstag bis Samstag 07.30 bis 12.00

Donnerstag und Freitag 18.00 bis 19.00

Sanathec AG

info@sanathec.ch
www.sanathec.ch

Moosstrasse 3
3126 Kaufdorf
031 809 26 16

Haustechnik

Spenglerei

Blitzschutz



Gemeinsam in das neue Jahr!

Nach wie vor sind wir in unserem Verein «Freie Bürgerinnen und Bürger Toffen» kurz FBT, auf der Suche nach neuen Vorstandsmitgliedern. Falls Sie sich in unserer schönen Gemeinde Toffen gemeinsam mit uns engagieren und etwas bewegen wollen, dann sind **SIE unsere FRAU/MANN!**

Über uns:

Seit über 50 Jahren engagiert sich die FBT im Gemeinderat und in den verschiedenen Kommissionen und garantiert so, zusammen mit den anderen Dorfparteien, ein funktionierendes und angenehmes Dorfleben. Mehr zu unserem Verein, unserem Team und unseren Werten, finden Sie unter www.fbt-toffen.ch.

- Zögern Sie nicht und melden Sie sich noch heute unverbindlich bei uns.
- Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Auskunft erteilt Ihnen gerne Ruth Dubach-Schneider Telefon 079 247 04 24 oder ruth.dubach-schneider@belponline.ch.

Gemeinsam mit den Toffner Dorfparteien...

durften wir uns auch am diesjährigen Toffemärit an einem Stand der Bevölkerung präsentieren und für Fragen zur Verfügung stehen. Es ist nicht die jeweilige Couleur, sondern **das gemeinsame Miteinander, welches bei uns Dorfparteien FBT/FDP/EVP/SP und SVP im Fokus steht.**

Dies ist nicht bloss am gemeinsamen Stand am Toffemärit, sondern auch in den zahlreichen Kommissionen sowie in der Behörde so. Wir ziehen gemeinsam an einem Strang mit dem Ziel, unsere Gemeinde weiterzubringen und für die Einwohner:innen unser schönes Zuhause zu erhalten.

Gemeinsam mit blumiger Eingangspforte...

Dank zahlreichen Blumengiesser:innen durften wir auch in diesem Jahr beim Verlassen und nach Hause kommen wunderschöne, mit Geranien geschmückte Toffner-Eingangstafeln bewundern. An dieser Stelle ein grosses und herzliches «Merci viu Mau» an alle stillen Helfer:innen für ihren grossen Einsatz! Die Blumen werden



Fusspflegepraxis Claudia Strübin



Ihren Termin
buchen Sie unter: 078 | 668 28 27
oder online unter: www.fusspflege-toffen.ch
Bahnhofstrasse 20 | 3125 Toffen

Sie Sparen - wir beraten. Wir freuen uns auf Sie!

Weiss+Appetito



Wir sind Ihr GEAK® Experte

Weiss+Appetito ist befugt, Gebäudeenergieausweise der Kantone (GEAK®) auszustellen und verfügt über entsprechend zertifizierte Experten. Die GEAK geben Auskunft über die energetische Qualität, die zu erwartenden Energiekosten und über die Energiebedarfsklasse des Gebäudes (A bis G).



Beat Jenni

Projektleiter
Energie+Renovationen
GEAK-Experte

☎ 031 985 23 23

✉ enre@weissappetito.com

Alles aus einer Hand

Möchten Sie wissen, wie Sie bei Ihrer Immobilie beträchtliche Energiekosten einsparen können? Wir begleiten Sie gerne auf dem Weg zum Ziel und unterstützen Sie mit Rat und Tat.

- + Analysen über Gebäudehülle und Haustechnik
- + Erstellen von GEAK® Plus (Gebäudeenergieausweis der Kantone)
- + Sanieren, Modernisieren und Umbauen
- + Heizungsersatz
- + Solareinbau
- + Projektmanagement, Bauleitungen
- + Totalunternehmung
- + Thermografieaufnahmen

Schreinerei Imwinkelried

- Küchen
- Türen
- Schränke
- VELUX Experte
- Fenster
- Parkett

Belpbergstrasse 15a, 3123 Belp
Telefon 031 819 96 06
www.schreinerei-imwinkelried.ch

Im



alternierend von den Dorfparteien finanziert, um so das Gemeindebudget nicht zu belasten. Auch dafür an alle Parteien ein herzliches Dankeschön!



Frohes Fest!

Ihnen, geschätzte Toffner:innen wünschen wir erholsame Festtage und für das Neue Jahr 2026 alles Gute, viel Glück, Gesundheit und zahlreiche schöne Momente; am besten zusammen mit uns 😊!

Freie Bürgerinnen und Bürger (FBT)
 Für den Vorstand: Ruth Dubach-Schneider



Gemeinde Toffen

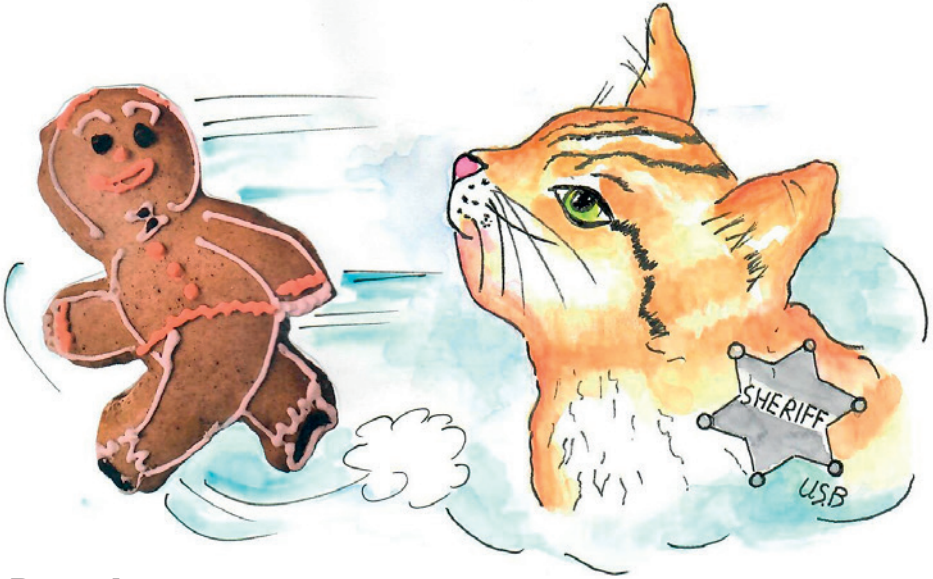
Neuzugezogene der Gemeinde Toffen

Name/Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Buitenhuis Walter Paul und Lunter Christien Maria, Lot, Jona	Grossmattweg 2	01.10.2025
Buric Alen und Winzenried Lia	Gartenstrasse 7	01.10.2025
Dordevic Bojan und Stojkovic Sladjana, Milica	Grüdstrasse 39b	01.10.2025
Frieden Oliver und Messerli Andrea, Lukas	Breitmattweg 10	01.10.2025
Keller Joachim	Dahlienweg 17	01.10.2025
Rosenbach Dorit	Ahornweg 3	25.10.2025
Wyss Yannick und Stefanie, Lea	Stockhornstrasse 29	22.09.2025

Herzlich willkommen in Toffen! Hoffentlich fühlen Sie sich wohl im Dorf!
 Der Gemeinderat

Sheriff aus der Cloud

Neugierig blicke ich über meinen Wolkenrand, was sich in der Region und in der Gesellschaft tut, die ich weiterhin liebe. Auf meiner seidenweichen Wolke bietet sich mir der perfekte Aus- und Überblick auf meine Heimat und weiter.



Dezember

Was gibt es noch zu wünschen als nach der Kälte draussen ein kuscheliges Plätzchen als Sofatiger zu beziehen. Pfoten hoch, in Rezeptbüchern schmökern, im Kerzenglanz tagträumen, Energie tanken, Geschenkli aussuchen, dekorieren und backen. **Das grosse «Tischlein deck dich» vorbereiten**, damit die Lieblingsspeisen auf dem Teller und in immer gefüllten Fressnapfen landen. Wir Katzen haben in festlichen Zeiten ein Nachsehen mit unseren Dosenöffnern, bevorzugen und erwarten eine gute Bedienung im Schnellrestaurant ohne Warteschlange – hopp, hopp!

Weltweit sind **Lieblingsspeisen** aufgetischt. In Deutschland dominieren Würstchen mit Kartoffelsalat, bei uns je nach Region Schinkli, Käse- oder Fleischfondue und Filet im Teig. In den USA ist der Donut nicht nur in Zeichentrickfilmen bei den Simpsons oder Kater Garfield Trumpf. Zu einem britischen Fest gehört der Trutzhahn, wobei der XXL-Vogel das Ofenvolumen und den Haussegen strapaziert. Die Kette Kentucky Fried Chicken bot den Frauen zur Entlastung ein Weihnachtsmenu an mit Hähnchen, Pizza und Schokoladekuchen. Sie überzeugte ab 1974 die Japaner, die bis heute am Fest KFC, Kentucky Fried Chicken posten und hat damit tatsächlich Weihnachten, denn sie erwirtschaftet 5% ihres Jahresumsatzes an diesem Tag.

Mein Lieblingessen als eingefleischter Schnüffler? Natürlich Katzenfutter!

Der Einkauf ist nicht sehr aufwändig, allerdings sollten Sie uns Feinschmecker-nasen die richtige Sorte anbieten. Bitte nicht aus unserem Fressnapf naschen! Ein Doktorand aus China tut es! Der Sparfuchs zeigt seinen Folgenden, wie er geizt. Er nimmt alles was gratis ist, geht öffentlichen Aperos nach (20 Minuten). Seinen Proteinbedarf deckt er, echt, mit Katzenfutter, seine Fellpflege erhält er gleich kostenlos mit. Den für Zweibeiner widerlichen Geschmack neutralisiert er mit gesalzenen Erdnüssen. Sein Motto: Was Katzen nicht umbringt, schadet mir nicht. Wollen Sie es ihm gleichtun? Wie finden Sie das richtige Katzen-Alleinfuttermittel? Auch günstiges Katzenfutter kann überzeugen. Beachten Sie die klein gedruckten Fleisch-, Fett- und Mineralstoffanteile. Für Vegis funktioniert der tierische Ernährungsplan allerdings nicht. Sie orientieren sich besser am Speiseplan von Rotwild, Bibern oder Ringeltauben. Welche Medizin und Diäten der zukünftige Harvard-Absolvent seinen zukünftigen Patienten und Patientinnen verschreiben wird? Beruhigend oder auch nicht: Er zieht in die USA!

Am 25. Oktober folgten meine hochentwickelten Lauscher dem Glockengebimmel, das sich von der Bernstrasse in Toffen Richtung Tuftern bewegte. 127 Kühe waren zur grossen Schau geladen, 125 traten an, geputzt und gestriegelt. **An der Viehschau** wurden die Kühe nach Schönheit und Leistung bewertet und mit Punkten versehen. Das regnerische Wetter konnte ihnen die Laune nicht verderben. Geduldig und sanftmütig warteten sie in zwei Reihen, sie drängelten nicht vor, rissen sich nicht um den Laufsteg.

Gedicht der Katze

Ich bin die Katz vom Sofareich, der Winter macht mein Fell so weich.
Draussen tanzt der Schnee so sacht; schnurr, die Weihnachtsnacht erwacht.
Am Himmel funkeln Sternchen fein, wie Futterperlen, nur zum Schein.
Fang sie mit der Pfote fast, plumps, schon lieg ich unterm Ast.
Wie letztes Jahr, ich sags euch ehrlich – wars autsch, extrem gefährlich!
Ich sah es huschen, grau und klein, ne Weihnachtsmaus, wie kann das sein?
Ich schlich mich hin, rutschte aus, – wie peinlich, aus die Maus!

Glückstagebuch: Ich träum von Sternenschein, Mäusen und Lebkuchen fein wünsche allen: Frohe Weihnacht, stille Nacht.

Winteraktion 10% auf Ihren Auftrag

AB 01.DEZEMBER 2025 BIS 28.FEBRUAR 2026

**Malerarbeiten, Verputzarbeiten,
Gestaltung** – alles aus einer Hand.

Wir setzen Ihr Projekt fachgerecht
und nachhaltig um.

Sandro Nipote
079 527 84 02
info@malerei-nipote.ch

Lerchenweg 9 • 3125 Toffen



<https://www.malerei-nipote.ch>

Küchenbau Bäderbau Elektrotechnik Hoch- und Tiefbau

Ein Kontakt Eine Offerte Ein Vertrag Ein Preis

smart GU GmbH Tel. 033 345 46 46
Giebelmatt 24a info@smartgu.ch
3634 Thierachern www.smartgu.ch



Engagiert für Ihre Gesundheit!

- Krankenkasse anerkannt
- Gleiche Kosten, wie öffentliche Spitex
- Sie wählen, ich komme

info@spitexurspeter.ch

079 295 28 62



www.spitexurspeter.ch



Herbstschau Toffen 25. Oktober 2025

Dieses Jahr kamen neu an der Herbstschau die Viehzüchter des Viehzuchtvereins mittleres Gürbetal, sowie auch das neue Mitglied des Viehzuchtvereins Toffen, Hans Walther-Lüdi, mit ihren schönen Tieren zur Punktierung auf unseren Schauplatz in Toffen.

Die acht Viehzüchter kamen mit insgesamt 125 Tieren auf den Schauplatz.

Wie jedes Jahr wurden Treicheln verteilt. Für den Viehzuchtverein mittleres Gürbetal durfte diese die Kuh Nougat von Walter Messerli Rümligen in der Klasse 5 entgegennehmen und für den Viehzuchtverein Toffen die Kuh Ullale von A. und M. Mosimann aus Toffen.

Das Abzügeln der Tiere durch das Dorf war für alle ein grosses Highlight.

Ein grosser Dank gilt der Gemeinde Toffen für die Benützung des Werkhofs, den Landbesitzern Roger und Amanda Wälchli, sowie allen Helfern und Helferinnen, welche zu diesem gelungenen Fest beigetragen haben.

Aufgrund der vielen anwesenden Tiere sind auf der Rangliste lediglich die Kühe in den vorderen Rängen aufgeführt.

Die Schauorganisatoren

VZV Mittleres Gürbetal: Rosette Aeberhard

VZV Toffen: Christian Zurbuchen

Rangliste

Klasse 1	1. Elisa	43 44 89	A. und M. Mosimann, Toffen
	2. Alexa	43 43 89	Walter Messerli, Rümligen
	3. Raffaella	43 43 89	Walter Messerli, Rümligen
	4. Bizare	43 43 89	A. und M. Mosimann, Toffen
	5. Riola	43 43 89	Walter Messerli, Rümligen
	6. Konkordia	43 43 89	Gebr. Hänni, Gelterfingen
	7. Anemone	43 34 89	Walter Messerli, Rümligen
	8. Dunja	33 43 88	Markus Kilchenmann, Toffen
	9. Uriel	33 34 88	A. und M. Mosimann, Toffen
	10. Milva	33 34 88	Hans Zurbuchen, Toffen
	11. Koala	43 33 88	Gebr. Hänni, Gelterfingen
	12. Naegeli	43 33 88	Jakob Berger, Rümligen
	13. Kira	43 33 88	Gebr. Hänni, Gelterfingen

	14. Klara	43 33 88	Gebr. Hänni, Gelterfingen
	15. Rosita	43 33 88	Walter Messerli, Rümligen
	16. Amara	43 33 88	Walter Messerli, Rümligen
Klasse 2	1. Elin	44 44 90	A. und M. Mosimann, Toffen
	2. Selina	44 43 89	Hans Zurbuchen, Toffen
	3. Papaya	43 44 89	Walter Messerli, Rümligen
	4. Pandora	43 43 89	Walter Messerli, Rümligen
	5. Fara	43 34 89	Walter Messerli, Rümligen
	6. Sina	43 43 89	Hans Zurbuchen, Toffen
	7. Suleika	44 33 89	Hans Zurbuchen, Toffen
	8. Linsey	43 34 89	Hanspeter Leu, Toffen
	9. Paprika	43 33 88	Walter Messerli, Rümligen
	10. Pistache	43 33 88	Walter Messerli, Rümligen
	11. Minusch	43 33 88	Jakob Berger, Rümligen
Klasse 3	1. Valley	44 44 94	Walter Messerli, Rümligen
	2. Bianda	44 44 94	A. und M. Mosimann, Toffen
	3. Koko	44 44 94	Walter Messerli, Rümligen
	4. Ubba	43 44 93	A. und M. Mosimann, Toffen
	5. Nova	43 44 93	Walter Messerli, Rümligen
	6. Poesie	44 43 93	Walter Messerli, Rümligen
	7. Mala	43 44 93	A. und M. Mosimann, Toffen
	8. Mila	43 44 93	A. und M. Mosimann, Toffen
	9. Lorena	43 44 93	Hans Zurbuchen, Toffen
	10. Lyann	43 44 93	Markus Kilchenmann, Toffen
	11. Paola	43 34 92	Markus Kilchenmann, Toffen
	12. Faina	43 34 92	Walter Messerli, Rümligen
	13. Lara	43 43 92	Hans Zurbuchen, Toffen
	14. Minka	43 34 92	Jakob Berger, Rümligen
	15. Pocahontas	43 34 92	Walter Messerli, Rümligen
	16. Milla	43 34 92	Jakob Berger, Rümligen
	17. Muba	43 34 92	Jakob Berger, Rümligen
Klasse 4	1. Andrea	43 44 93	A. und M. Mosimann, Toffen
	2. Olga	43 44 93	Walter Messerli, Rümligen
	3. Lea	43 34 92	Jakob Berger, Rümligen
	4. Luna	43 34 92	Jakob Berger, Rümligen
	5. Aurora	43 34 92	Markus Kilchenmann, Toffen
	6. Blanka	43 34 92	Hans Walther-Lüdi, Belp
Klasse 5	1. Ursula	55 45 96	A. und M. Mosimann, Toffen
	2. Nougat	55 45 96	Walter Messerli, Rümligen
	3. Melinda	55 54 95	A. und M. Mosimann, Toffen

	4. Orienta	54 45 95	Walter Messerli, Rümligen
	5. Ulani	54 54 95	A. und M. Mosimann, Toffen
	6. Ella	54 54 95	Hanspeter Leu, Toffen
	7. Nuria	55 44 95	Walter Messerli, Rümligen
	8. Palma	55 44 95	Walter Messerli, Rümligen
	9. Gally	54 44 95	Gebr. Hänni, Gelterfingen
	10. Irina	54 44 95	Hans Zurbuchen, Toffen
	11. Lilli	54 44 95	Jakob Berger, Rümligen
	12. Babette	54 44 95	Hanspeter Leu, Toffen
Klasse 6	1. Ankebaelli	55 55 98	Walter Messerli, Rümligen
	2. Murielle	55 55 98	Walter Messerli, Rümligen
	3. Ullale	55 55 98	A. und M. Mosimann, Toffen
	4. Linda	55 45 97	Hanspeter Leu, Toffen
	5. Maya	55 54 97	Walter Messerli, Rümligen
	6. Oklahoma	55 54 97	A. und M. Mosimann, Toffen
	7. Black-Viola	54 45 96	A. und M. Mosimann, Toffen
	8. Alpenrose	54 45 96	Hans Walther-Lüdi, Belp
	9. Fahra	54 45 96	Jakob Berger, Rümligen
	10. Holma	55 44 96	Hans Zurbuchen, Toffen
	11. Kitty	54 45 96	Jakob Berger, Rümligen
	12. Kaya	54 44 95	Jakob Berger, Rümligen
	13. Ladina	54 44 95	Hanspeter Leu, Toffen
	14. Nena	54 44 95	Hanspeter Leu, Toffen
Klasse 7	1. Mara	55 55 98	Walter Messerli, Rümligen
	2. Carmen	55 55 98	Walter Messerli, Rümligen
	3. Lorina	55 55 98	Walter Messerli, Rümligen
	4. Carmen	55 55 98	Hans Zurbuchen, Toffen
	5. Leandra	45 55 97	Walter Messerli, Rümligen
	6. Melissa	55 45 97	Walter Messerli, Rümligen
	7. Mona	55 54 97	Hans Zurbuchen, Toffen
	8. Gina	55 45 97	Timo Zurbuchen, Toffen
	9. Giulia	54 54 96	Loris Zurbuchen, Toffen
	10. Perle	54 45 96	Hans Walther-Lüdi, Belp
	11. Amsel	54 45 96	Hans Walther-Lüdi, Belp
	12. Havanna	54 45 96	Jakob Berger, Rümligen
	13. Georgina	54 44 95	Hans Zurbuchen, Toffen
Klasse 8	1. Fabiola	55 55 98	Hans Zurbuchen, Toffen
	2. Lola	55 55 98	Hanspeter Leu, Toffen
	3. Gemse	55 45 97	Jakob Berger, Rümligen
	4. Lolita	55 45 97	Hanspeter Leu, Toffen
	5. Alma	55 44 96	Hans Walther-Lüdi, Belp

MARAG Garagen AG



TOYOTA, NISSAN und GTR
Vertretungen in ...

... Toffen
Belpbergstrasse 3+5, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 33
toffen@marag-garagen.ch

... Wabern
Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20
wabern@marag-garagen.ch

www.marag-garagen.ch

- Ganze Modellpalette TOYOTA, NISSAN und GTR zur Besichtigung und Probefahrt
- Grosses Occasion-Angebot mit über 100 Fahrzeugen
- Eintausch aller Marken
- Leasing und Finanzierung
- Reparatur aller Marken
- Carrosserie und Spritzwerk
- Pneuservice
- Ersatzwagen
- 24-Stunden Selbstbedienungs-Waschanlage



Überdachter Occasionplatz in Toffen



TOYOTA in Toffen



Carrosserie-Leiterin Carmen Balmer

Impressionen

Viehschau Toffen

25. Oktober 2025



Ursula und Ueli Schmutz



Perrot Haustechnik

Sanitär – Heizung

Neubauten – Umbauten –
Sanierungen – Renovationen –
Reparaturen in Küche, Bad,
Heizung

Kehrsatz Telefon 031 961 30 61
Belp Telefon 031 819 60 80
www.perrot-haustechnik.ch
perrot.haus@bluewin.ch

Coiffure Esperance

Kreativ besonders

Sandra Hostettler
Bernstrasse 24
3125 Toffen

Tel. 031 819 46 64

*Damen &
Herren*

Dienstag – Samstag offen

Kulturanlass 2026

27. Februar

Bildungs- und Kulturzentrum
in Toffen

Abendkasse: **18.45** Uhr
Beginn: 19.30 Uhr

Geschichten und Fagotte

Im Garten der Zeit

Ein poetisch-musikalischer Abend
über das Wachsen, den Wandel und
das Vergehen, erzählt in Mundart und
von den harmonischen Klängen eines
Fagott-Ensembles begleitet.

Bildungs- und Kulturzentrum
Bahnhofstrasse 10a, 3125 Toffen
Eintritt: CHF 25.–



Mundarterzaehler.ch



Gemeinde Toffen

Abfallentsorgung 2026

Hauskehrricht	Jeweils am Freitag. An Feiertagen: Montag, 05.01. und Donnerstag, 02.04., 24.12. und 31.12.2026.
Grüngut	02.02., 02.03., 16.03., 08.04., 20.04., 04.05., 18.05., 01.06., 15.06., 06.07., 20.07., 03.08., 17.08., 07.09., 21.09., 05.10., 19.10., 02.11., 16.11., 07.12.2026.
Häckseldienst	06.03., 10.04., 14.08., 09.10.2026.
Papier- und Kartonsammlungen	15.01., 12.03., 21.05., 16.07., 17.09., 12.11.2026
Weihnachtsbäume	29.12.2025 und 05.01.2026; Gratisentsorgung mit dem Hauskehrricht.
Altmetall	<ul style="list-style-type: none"> • Maschinenteile, Metallmöbel, Velos (ohne Sattel, Pneus), Alteisen. • Sauberes und plastikfreies Metall. • Entsorgungsstellen Belp / Gelterfingen.
Altöl, Motorenöl und Fett	<ul style="list-style-type: none"> • Öl unbedingt getrennt abgeben. Keine Gifte oder Sonderabfälle. • Kleine Mengen bis maximal 5 Liter in Sammelstelle bei der Gemeindeverwaltung. • Entsorgungsstellen Belp / Gelterfingen.
Alu und Dosen	<ul style="list-style-type: none"> • Konservendosen, Getränkedosen und alle Verpackungen mit dem Alu-Recyclingsignet. • Saubere Dosen ohne Etiketten. Mit der Dosenpresse zerquetschen. • Bei der Gemeindeverwaltung. • Nur werktags zwischen 07.00 bis 20.00 Uhr.
Autobatterien	<ul style="list-style-type: none"> • Nach Gebrauch geschlossen und unversehrt zurückgeben. • Entsorgungsstellen Belp / Gelterfingen.
Batterien	<ul style="list-style-type: none"> • Nach Gebrauch geschlossen und unversehrt zurückgeben. • In Behälter bei der Sammelstelle der Gemeindeverwaltung oder Entsorgungsstellen Belp / Gelterfingen.
Bauschutt	<ul style="list-style-type: none"> • Keramik, Spiegel, Lavabos, Baumaterial. • Entsorgung durch Unternehmer. • Kann nach Anmeldung bei der AVAG (Jaberg) deponiert werden.

Elektronische Geräte	<ul style="list-style-type: none"> • Radio und TV-Geräte, Computer mit Zubehör. • Kein Sperrgut. • Rückgabe an in die Verkaufs- und Fachgeschäfte oder Entsorgungsstellen AVAG (Jaberg) / Belp / Gelterfingen. 																						
Glas	<ul style="list-style-type: none"> • Nach Farben getrennt (ohne Verschlüsse). • Kein Flachglas, Porzellan, Ton, Steingut und anderes Fremdmaterial. • Abgabe in Glascontainer bei der Gemeindeverwaltung. • Werktags von 07.00 bis 20.00 Uhr. 																						
Grüngut	<ul style="list-style-type: none"> • Rüstabfälle von Obst und Gemüse, Tee- und Kaffeerückstände, Schnittblumen, Topfpflanzen, Laub, Rasenschnitt. • Von Februar bis Dezember 2026 an den Kehrrecht-Sammelplätzen. <table> <tr><td>Februar</td><td>02.02.</td></tr> <tr><td>März</td><td>02.03. / 16.03.</td></tr> <tr><td>April</td><td>08.04. / 20.04.</td></tr> <tr><td>Mai</td><td>04.05. / 18.05.</td></tr> <tr><td>Juni</td><td>01.06. / 15.06.</td></tr> <tr><td>Juli</td><td>06.07. / 20.07.</td></tr> <tr><td>August</td><td>03.08. / 17.08.</td></tr> <tr><td>September</td><td>07.09. / 21.09.</td></tr> <tr><td>Oktober</td><td>05.10. / 19.10.</td></tr> <tr><td>November</td><td>02.11. / 16.11.</td></tr> <tr><td>Dezember</td><td>07.12.</td></tr> </table> <p>Gewichtsabhängige Entsorgung für Grüngutcontainer pro Kilogramm: Fr. 0.30 (exkl. MwSt.).</p> <p>Einmal-Abfuhrmarke geschnürte Bündel Drei Kilogramm: Fr. 1.10 (inkl. MwSt.).</p>	Februar	02.02.	März	02.03. / 16.03.	April	08.04. / 20.04.	Mai	04.05. / 18.05.	Juni	01.06. / 15.06.	Juli	06.07. / 20.07.	August	03.08. / 17.08.	September	07.09. / 21.09.	Oktober	05.10. / 19.10.	November	02.11. / 16.11.	Dezember	07.12.
Februar	02.02.																						
März	02.03. / 16.03.																						
April	08.04. / 20.04.																						
Mai	04.05. / 18.05.																						
Juni	01.06. / 15.06.																						
Juli	06.07. / 20.07.																						
August	03.08. / 17.08.																						
September	07.09. / 21.09.																						
Oktober	05.10. / 19.10.																						
November	02.11. / 16.11.																						
Dezember	07.12.																						
Häckseldienst	<ul style="list-style-type: none"> • Baum- und Strauchschnitt, verholzte Gartenpflanzen und Sträucher (keine Dornen), maximal 8 cm Durchmesser. • Die Haufen müssen gut geordnet (nicht gebunden) ab 07.30 Uhr des Häckseltages auf einem an der Strasse gelegenen Platz bereitstehen. • 06.03., 10.04., 14.08., 09.10.2026. • Anmeldungen nimmt die Gemeinde Toffen jeweils bis am 27.02., 03.04., 07.08., 02.10.2026 entgegen. Spätere Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden. • Der Einsatz bis zehn Minuten ist kostenlos. • Ab 11 Minuten Häckseln wird ein Stundenansatz von 150 Franken pro Stunde verrechnet (exkl. MwSt.). • Nicht gehäckselt werden Wurzelstöcke, Schilf, Gräser, Unkraut, Laub und anderes Unverholztes sowie Grossmengen aus der Landwirtschaft. • Verwenden Sie Ihr Gehäckselt im Garten oder lassen Sie das Häckselgut ab 5 kg abführen (Fr. 1.10 pro kg, exkl. MwSt.). 																						

Hauskehricht	<ul style="list-style-type: none"> • Alle Abfälle, die nicht anderweitig gesammelt oder wiederverwertet werden können. • In offiziellen AVAG-Säcken oder Säcken mit AVAG-Gebührenmarken. • Freitags an den Kehricht-Sammelplätzen deponieren (bis 07.00 Uhr). <p>Kehrichtsäcke erst am Abfuhrtag (ab 06.00 Uhr) bereitstellen.</p> <p>AVAG-Sackgebührenmodell (inkl. MwSt.) 17 Liter: Fr. 1.00 / Sack und Marke 35 Liter: Fr. 1.90 / Sack und Marke 60 Liter: Fr. 3.20 / Sack und Marke 110 Liter: Fr. 5.80 / Sack und Marke</p> <p>Gewichtsabhängige Entsorgung für Gewerbecontainer pro Kilogramm: Fr. 0.40 (exkl. MwSt.).</p>
Kleider, Wäsche, Textilien, Schuhe	<ul style="list-style-type: none"> • Gute, saubere Kleider, Tisch-, Bett- und Haushaltswäsche. Keine Schnitt- und Textilabfälle. • Abgabe in Kleidercontainern bei der Gemeindeverwaltung, beim Bahnhof und Coop.
Nespresso Kapseln	<ul style="list-style-type: none"> • Sammelbehälter bei der Gemeindeverwaltung oder Rückgabe an Verkaufsstelle.
Papier / Karton	<ul style="list-style-type: none"> • Zeitungen, Prospekte, Zeitschriften, Drucksachen und Karton sind gebündelt, übers Kreuz zu verschnüren. Kein beschichtetes Papier (Tetra) und Plastik, keine Metallteile und Holzwolle. • Das Altpapier und Karton sind beim Kehricht-Sammelplatz oder an der Strasse und nicht beim Hauseingang zu deponieren. Die Bündel müssen um 07.00 Uhr bereitstehen. • Sechs Papiersammlungen: 15.01., 12.03., 21.05., 16.07., 17.09., 12.11.2026.
PET	<ul style="list-style-type: none"> • PET-Flaschen. • Rückgabe an Verkaufsstelle oder Sammelbehälter bei der Gemeindeverwaltung.
Plastik	<ul style="list-style-type: none"> • Haushaltskunststoffe (keine PET-Flaschen). • In offiziellen AVAG-Säcken (Bring Plastic Back). • Sammelcontainer bei der Gemeindeverwaltung. • AVAG-Sackgebührenmodell (inkl. MwSt.) 17 Liter: Fr. 1.00 / Sack 60 Liter: Fr. 3.20 / Sack 35 Liter: Fr. 1.90 / Sack 110 Liter: Fr. 5.70 / Sack
Sonderabfälle und Gifte	<ul style="list-style-type: none"> • Farben, Lacke, Verdünner, Pinselreiniger, Fotochemikalien, Pflanzenbehandlungsmittel, Lösungsmittel, Putzmittel, Kosmetika, Gifte, Chemikalien, Medikamente, Thermometer usw. • Im Originalbehälter aufbewahren und zurückgeben. Sonderabfälle und Gifte nie in den Kehricht oder ins WC werfen. • Entsorgungsstelle Gasser-Balsiger AG in Gelterfingen.

Sperrgut	<ul style="list-style-type: none"> • Alle Materialien grösseren Umfangs (z. B. Altmöbel und Geräte). • So bereitstellen, dass weder der Verkehr noch die Entsorgung behindert werden. Nicht entsorgt werden Kühlgeräte, elektronische Unterhaltungsgeräte sowie Abbruch- und Aushubmaterial. • Die Abgabe erfolgt mit der ordentlichen Kehrrichtabfuhr jeweils am Freitag. <p>Gebühr: Sperrgut bis 30 kg (AVAG-Marke Fr. 7.80 inkl. MwSt.)</p>
Tierkadaver	<ul style="list-style-type: none"> • Tote Kleintiere. • Bei Sonderfällen kann ein Termin vereinbart werden (Tel. 031 818 22 40). • Abgabe an die Kadaversammelstelle bei der TKS Belp. <p>Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Freitag: jeweils 10.30 bis 11.30 Uhr.</p>

Entsorgungsstellen (Abfälle aller Art)

Gasser-Balsiger AG Moos 71, Gelterfingen 031 819 33 32 www.gasser-recycling.ch	Montag bis Freitag Samstag	08.00 bis 12.00 Uhr 13.30 bis 17.30 Uhr 08.00 bis 12.00 Uhr
Abfallzentrum Zaugg Belp AG Fahrhubelweg 5, Belp 031 818 38 38 www.zauggbelp.ch	Montag bis Freitag Samstag	07.30 bis 12.00 Uhr 13.30 bis 17.30 Uhr 09.00 bis 12.00 Uhr

Verkaufsstellen

Marken für geschnürte Bündel Grüngut

Gemeindeverwaltung Toffen
Bahnhofstrasse 1, 3125 Toffen
031 818 57 57

Kehrrihtsäcke und -marken, Sperrgutmarken

Coop
Bäckerei Glücklicher (Marken 35 Liter und 60 Liter)

AVAG-Säcke (Bring Plastic Back)

Coop

Grüngutcontainer, Wägechip (Transponder)

Zaugg Belp AG



Dorfverein Toffen DVT



Geburtstagsfeier 80+ 2025

Am 1. November traf sich eine stattliche Schar über 80-Jähriger im BiKu zur gemeinsamen Geburtstagsfeier. Theres Krattiger, Präsidentin des Dorfvereins Toffen, begrüßte die Jubilarinnen und Jubilare. Den über 90-Jährigen überreichte sie ein kleines Präsent.

Michael Reber, Gemeinderat, erwähnte, dass sich Toffen in den letzten Jahrzehnten stark gewandelt hat – aber die Herzlichkeit in der Gemeinde geblieben sei. Er bedankte sich im Namen des Gemeinderats für den Einsatz der Jubilare und Jubilarinnen. Ohne sie wäre das Dorf nicht, was es heute ist: lebendig, vielfältig und eben herzlich.

Anschliessend wurden Kaffee und Kuchen serviert, welche bei interessanten Gesprächen – über aktuelle und vergangene Zeiten – genossen wurden.

Pfarrer Daniel Infanger sinnierte gemeinsam mit den Gästen über das Glück. Was ist es für sie?

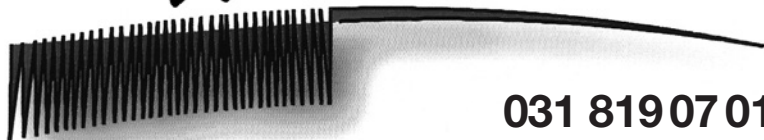
Vor der nächsten Pause mit Kaffee und Züpfe hat uns die Musikgesellschaft mit wunderbaren Klängen und einem Happy Birthday verwöhnt. Mirjam Steiner, die Dirigentin, und ihre Musikanten und Musikantinnen haben einen hervorragenden Auftritt präsentiert.

Zum Abschluss trat die Trachtengruppe Toffen mit den jüngsten Tänzerinnen auf. Zu «Tatzelwurm» oder «Jung und zfride» bewegten sie sich zu der rassigen Musik. Langsam neigte sich die Feier dem Ende zu. Mit zufriedenen Gesichtern machten sich die Gäste auf den Heimweg.

Bobby Dabiri



Coiffeur 22



031 8190701

marie anne reber • bahnhofstrasse 22 • 3125 toffen



**Nichts ist sicher.
Dagegen tun wir unser Bestes.**

Martin Lobsiger, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 031 818 44 97, martin.lobsigier@mobiliar.ch

Generalagentur Belp
Manuel Stauffer

Bahnhofstrasse 11
3123 Belp
belp@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

1199892



**Bigler & Cie. AG
Holzbau Bern**

Strandweg 72
3004 Bern-Felsenau
Telefon 031 301 29 36
www.biglerholzbau.ch

Privat:
Anita Bigler Anliker, Toffen
Telefon 078 862 20 93

- Fenster
- Türen
- Parkettböden
- Zäune
- Isolationen
- Einbruchschutz
- Aus- und Umbauten



Rückblick auf den Workshop für unser nächstes Stück 2026

«Chorprobe»

Am Abend des Freitags, 7. März 2025, versammelten sich sieben Spielinteressierte unseres Vereins (ein weiterer konnte leider an diesem erlebnisreichen Abend nicht dabei sein) sowie drei Vereinsfunktionäre (darunter unser Präsident) mit dem Berufsregisseur Gian Pietro Incondi und dem musikalischen Leiter Jan Mächler im Obergeschoss des BiKu Toffen. Nach einer kurzen Einleitung durch unseren Co-Produktionsleiter und den Regisseur, übernahm der musikalische Leiter unter Blitzgewitter unseres Vereinsfotografen das Wort, resp. den Ton. Er schlug vor, gleich mit den von uns frei gewählten, vorbereiteten Liedern zu starten. Die Nervosität im Raum stieg schlagartig, aber wir mussten glücklicherweise nicht um die Auftrittsreihenfolge kämpfen:

Nach dem Stimmen seiner Gitarre trug der erste Bewerber mit leicht zittriger Stimme das Chanson «Prendre un enfant par la main» (1977) von Yves Duteil vor und wurde glücklicherweise – wie alle Folgenden auch – mit grossem Applaus belohnt.

Mit Klavierbegleitung von Jan folgten Christina Perri mit «Jar of hearts» (2010) und die als Einzige aufwändig geschminkte Nina Hagen mit «Farbfilm» (1974). Weiter ging es im Playback mit «Andante, Andante» (1980) von ABBA sowie mit «You've got a friend» (1971) von Carole King. Auch das Finale wurde wieder von Jan am Klavier begleitet: Zuerst das Volkslied «Bajuschki Baju», dann Adel Tawil mit «Lieder» (2013). Danach waren alle glücklich, die Nervosität war plötzlich nicht mehr so hoch. Unsere Vorbereitungen wurden also mit Konzerten aus den verschiedensten Genres der letzten



Fotos Kurt Röthlisberger



fünf Jahrzehnte belohnt – ganz unterschiedlich die Lieder, wie auch die Vorträge – wobei die 70er halt doch eine Zeit für sich waren.

Nun, einige Gesichter konnten es inzwischen mit dem Wangenrouge von Nina Hagen aufnehmen. Aber Gian Pietro erwähnte, dass man viel mehr von sich preisgibt, wenn man vor anderen singt, als beim Theater spielen – das können wir jetzt alle bestätigen!

Im Anschluss an die kurze Frischluft-Pause forderte uns Jan erneut: Er übte mit uns Teile der Stücke «Am Brunnen vor dem Tore – Der Lindenbaum» (1822–1846 W. Müller, F. Schubert, F. Silcher) sowie «99 Luftballons» (1983) – genau, das Lied von Nena kennen alle – als dreistimmiger Chor ein (wie erwähnt war der Bass abwesend). Gestartet wurde mit der Sopran-Stimme, die jeweils am bekanntesten ist. Die Alt-Stimme ist somit viel schwieriger, aber auch diese drei Kolleginnen hatten das sofort im Griff. Dann folgten die beiden Tenöre: Diese eher monoton ausgelegte Begleitstimme harzte zuerst recht und folgte immer wieder unabsichtlich der Sopran-Melodie. Aber dank der tollen Unterstützung von Jan kamen auch die Herren auf ihren Ton, was letztendlich doch noch in einem akzeptablen Chorgesang resultierte. Jedenfalls grossen Spass hat es gemacht!

Zusammen ein Theaterstück einstudieren eint ein Ensemble, zusammen in einem Chor zu singen gibt ein noch grösseres Gemeinschaftsgefühl! Etwas stolz und erstaunt, dass erst zwei Stunden vorüber waren, folgten wir unserer Tradition, einen Probenabend mit einem Schlummertrunk im Bären ausklingen zu lassen. Jetzt sind wir alle gespannt, wer ab dem 17. Oktober 2025 bei den 56 geplanten Gesangs- und Theaterproben dabei sein darf.

Rico Hunger, Aktivmitglied

Die Aufführungen finden vom 10. April bis 13. Mai 2026 im Bildungs- und Kulturzentrum «Hang» Toffen statt.

Ticketverkauf ab 9. März 2026 unter theater-toffen.ch

Das ideale **Weihnachtsgeschenk** für Ihre Liebsten

Ein Gutschein für einen vergnüglichen und spannenden Theaterabend im Bildungs- und Kulturzentrum Toffen.

Ab dem 9. März 2026 kann der Gutschein gegen eine Eintrittskarte

mit Datums- und Sitzplatzwahl unter
theater-toffen.ch
eingelöst werden.



Gutscheinbestellungen:
ab sofort unter

vorverkauf@theater-toffen.ch

**Die Gutscheine werden per Post
und mit EZ-Schein zugestellt.**



Vom 10. April bis 13. Mai 2026 präsentiert das Theater Toffen den Komödienklassiker von Dietmar Bittrich

«Chorprobe»

Regie: Gian Pietro Incondi

Musikalische Leitung: Jan-Martin Mächler

Stückinhalt: Was passiert, wenn ein vom Ehrgeiz zerfressener Chordirigent seine Sängerinnen und Sänger bis aufs Blut schikaniert und drangsaliert? Im Komödienklassiker «Chorprobe» können diverseste Reaktionen und Interaktionen beobachtet werden. Zwei Damen, zwei Herren, eine Pianistin und ein Dirigent treffen sich wöchentlich im Hinterzimmer eines Landgasthofes zur gesanglichen Erbauung. Die Chorproben gehen so lange gut, bis der Dirigent seinen Chormitgliedern von einem besonderen Plan erzählt: zu Ehren des Gemeindepräsidenten will er vor viel Prominenz ein Konzert zum Besten geben. Eine Livesendung des Fernsehens verspricht zusätzlich Aufmerksamkeit und Ehre. Der Wunsch nach Ruhm, gepaart mit der Aussicht auf eine Reise in die Karibik als Prämie, lässt den Ehrgeiz der sechs Personen ins Grenzenlose steigen.

Nachtessen: Geniessen Sie vor oder nach der Vorstellung ein gemeinsames Nachtessen und/oder z.B. ein Glas Wein, ein Cüpli

Weitere Infos unter: theater-toffen.ch

Sie dürfen sich auf einen sehr unterhaltsamen Theaterabend freuen – und wir freuen uns auf Sie!

Der Vorstand

...und investieren in
unsere **Mitarbeitenden!**

Wir konstruieren
hochwertige Werkzeuge
und Maschinen....

MECHA
ENGINEERING & MASCHINENBAU

Mecha AG
Stockmattstrasse 12
3123 Belp
T +41 331 95 46
info@mecha.ch
www.mecha.ch



Heinz Reber

Ihr Partner für Wand- und Bodenbeläge

079 444 78 26

Bahnhofstr. 22 • 3125 Toffen
reber.heinz@bluewin.ch
www.reberboeden.ch

Keramische Wand- und Bodenbeläge • Teppiche
Laminat • Parkett • Korkbeläge • PVC-Beläge • Fournierböden
Reinigung von allen keramischen Belägen

Haben Sie rissige oder brüchige Nägel?
Wünschen Sie sich gepflegte und natürlich schöne Hände?
Gerne helfe ich Ihnen ihre Naturnägel wieder zu stärken und
ihnen einen natürlich, schönen Glanz zu verleihen.

Dafina
Maniküre & Nail-Art

www.maniküre-toffen.ch



Buchen Sie Ihren Termin bei Dafina Nue
079 / 521 51 79

Bahnhofstr. 20, 3125 Toffen



Die SVP Toffen als Gast des Schlosses Oberdiessbach

Eine illustre Schar interessierter Personen aus Toffen und Umgebung fand sich am Freitagabend des 12. September beim wunderschönen Schloss in Oberdiessbach ein und liess sich vom Schlossehepaar Martine und Sigmund von Wattenwyl über dessen bewegte Vergangenheit, Architektur und aktuelle Nutzung orientieren. Zum Anlass eingeladen hatte die Ortssektion der SVP Toffen. Anwesend waren unter anderem die drei SVP-Grossratskandidaten Fabian Zulliger (Gerzensee), Roland Iseli (Rüschegg), Toni Brunner (Landiswil).

«So öppis het me hie zu Land de no niene gseh», soll Rudolf von Tavel anlässlich der Einweihungsfestivitäten zum 1668 vollendeten Schloss Oberdiessbach gesagt haben. Bereits damals erregte das stattliche Gebäude im Stil der französischen Vorklassik hierzulande ein grosses Aufsehen. Auch heute, nahezu 360 Jahre später imponiert die barocke Schlossanlage zusammen mit dem ummauerten Ehrenhof, dem Gittertor und dem Eckpavillon sowie mit dem seitlichen Garten, der von einer weit in die Landschaft ausgreifenden Allee ergänzt wird, mit ihrer einmaligen Pracht. Die Gäste aus Toffen zeigten sich entsprechend erstaunt über die Aussage des Schlossherrn Sigmund von Wattenwyl, dass die aktuelle Besitzerfamilie das benachbarte «alte» Schloss bewohnt und das «neue» Prachtsschloss mit seiner reichen inneren Ausstattung nur für besondere Zwecke benützt.

Text und Bild: SVP-Toffen





Tännchen im Winterschlaf.

Bild: Ueli Schmutz

Publireportage:

20 Jahre Berger Bestattungen

«So wie jeder Mensch einzigartig gelebt hat, so einzigartig darf auch sein Abschied sein.»

Vor 20 Jahren habe ich von meinem Vorgänger in der Region Längenberg den Bestattungsdienst übernommen. Ein Schritt, ohne wirklich zu wissen, was die nächsten Jahre bringen werden. Jetzt, im Rückblick, sehe ich viele kleine Mosaiksteinchen, die mir die Arbeit als Bestatter haben lieb werden lassen und mir die Kraft für die Begegnungen mit Menschen in Ausnahmesituationen geben. Die ersten Begegnungen mit Verstorbenen hatte ich bereits in der Ausbildung zum Schreiner in jungen Jahren. Da half ich jeweils beim «Einsargen». Das hat mich offen für diese Arbeit gemacht und mir überhaupt die Freiheit gegeben, den Schritt in diese Aufgabe zu wagen. «Wagen?», denken Sie jetzt vielleicht. «Was gibt es da zu wagen?». Oh, doch. Es ist ein Wagnis bei jedem Todesfall die Wünsche und Bedürfnisse der verstorbenen Person aber auch des Umfelds zu verstehen, umsetzen zu helfen und zu würdigen.



*Hans Berger
und Franziska Gukelberger*

In diesem Sinne sehen wir unsere Arbeit als Dienstleistung an Menschen. Ein Begleiten und Beraten, dort wo Hilfe benötigt wird. Eine Aufgabe, die wir gerne und inzwischen mit viel Erfahrung machen. Die Veränderungen machen auch bei den Bestattungen nicht Halt. Immer mehr Menschen möchten individuelle Bestattungsorte und individuelle Bestattungsrituale erleben. Viel mehr Möglichkeiten stehen heute zur Verfügung und sie können persönlich gestaltet werden.

Nach 20 Jahren bleiben Dankbarkeit und ein herzliches Dankeschön an Sie, für Ihr Vertrauen in «Berger Bestattungen». Wir sind für Sie da.

Begleitung und Beratung

079 810 84 00 | www.berger-bestattungen.ch
Eichmatt 100, Niedermuhlern | Steinbachstr. 15, Belp

BERGER
Bestattungen

20 JAHRE

Wenn Sie uns brauchen, sind wir für Sie da.

Apotheke Belp AG, 3123 Belp
Apotheke Belp, Fon 031 819 56 81
Apotheke Schützenmatte, Fon 031 819 56 82
Apotheke Schönenbrunnen, Fon 031 819 56 83
www.apothekebelp.ch



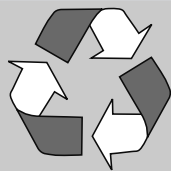
BURRI Elektro + Solar GmbH

Elektro • Solar • Telefon • Haushaltsgeräte

Tel: **0800 020 382** (Gratisnummer)
Mail: info@burrielektrosolar.ch
Internet: www.burrielektrosolar.ch

Standorte: Dorfplatz 2, 3629 Oppligen
Bernstrasse 29, 3125 Toffen

Der Elektropartner in Ihrer Nähe



Gasser-Balsiger **Recycling**

Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädeli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch





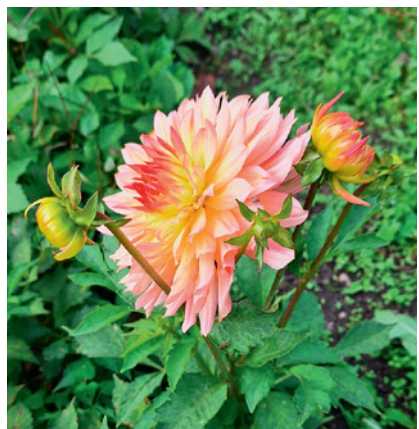
Ausflug Dahlienschau Lützelflüh

Nach einer schönen Fahrt durchs Emmental mit seinen schmucken Bauernhäusern trafen wir bei schönem Herbstwetter bei der Gärtnerei Waldhaus in Lützelflüh ein.

Welche Farbenpracht uns dort erwartete! Natürlich wurden sofort die Handys gezückt, um die unzähligen, wunderschönen Dahlien als Bild festzuhalten.



Nach einem leckeren Landfrauenmittages- sen spazierten wir noch einmal durch das Dahlien-Paradies und einige von uns konnten nicht widerstehen, für das nächste Jahr für den eigenen Garten ein paar Exemplare dieser faszinierenden Blume zu bestellen. Herrlich, was die Natur im Herbst alles bereithält!





Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

Wir sind da!

Veranstaltungen

Adventsnachmittag für Seniorinnen und Senioren in Toffen

Dienstag, 9. Dezember 2025, um 14 Uhr, im KiZe
Janine Renaud (Gesang/Lesung) und Chrigu Gerber (Klavier/Akkordeon/Gesang) sind schon seit zwei Jahrzehnten als «All About Love» auf Flügeln des Gesanges unterwegs. Dieses Jahr stimmen sie uns mit Geschichten und Liedern von hier und anderswo auf eine lichtervolle Weihnachtszeit ein.

Anschliessend geselliges Beisammensein bei einem Z'Vieri, serviert vom Frauenverein Toffen. Es ist keine Anmeldung erforderlich.

Auskunft: Pfarrerin Brigitte Fuchs, 031 819 90 39.



Café Philo

Dienstag, 2. Dezember 2025, 6. Januar und 3. Februar 2026, von 9.30 bis 11 Uhr, im KiZe-Bistro

Es ist eine menschliche Eigenart, sich Gedanken zu machen über die Lebensbedingungen, über existenzielle Fragen, über gesellschaftliche Phänomene und Probleme, kurz: Menschen wollen über den pragmatischen Alltag hinausdenken und sich und die Welt verstehen. Wir treffen uns zum gemeinsamen Philosophieren im KiZe-Bistro. Die Teilnehmenden bringen ein Gesprächsthema ein, das sie interessiert. In einer ersten Runde wird aus den Vorschlägen zusammen ein Thema bestimmt. Danach wird das Gespräch geführt. Fachkenntnisse werden keine vorausgesetzt. Es geht einzig darum zuzuhören, mitzudenken und mitzureden.

Das Vorbereitungsteam: Edu Haldemann, Esther Brunner und Pfarrerin Brigitte Fuchs, Telefon 031 819 90 39.



Bistro **K13**



Erzählcafé Bistro K 13

Donnerstag, 11. Dezember 2025, von 15 bis 17 Uhr, im KiZe-Bistro

Wir erzählen, tauschen eigene Geschichten und Erlebnisse aus und hören einander aufmerksam zu. Das Thema an diesem Nachmittag

ist: «Unvergessliche Begegnungen». Wie war das bei euch? Kramt in euren Erinnerungen, erzählt eure Erlebnisse und tauscht euch in der gemütlichen Runde aus. Anschliessend Beisammensein mit Café/Tee und etwas Feinem.

Auskunft: Andrea Luyten, Telefon 031 819 44 14.

Hiphop-Gruppe roundabout

Mittwochs während der Schulzeit im KiZe Toffen:
Streetdance für Mädchen und junge Frauen zwischen
12 bis 20 Jahren von 18.45 bis 20.15 Uhr.

Neue Kidsgruppe für Mädchen zwischen 8 und 11 Jahren
von 17.30 bis 18.45 Uhr.

Die Kosten betragen CHF 5.– pro Training (Schnuppertraining kostenlos).

Anmeldung: Selina Schindler (Kursleiterin), 076 310 33 01.

Auskunft: Arpineh Badalians, 078 952 31 13.



KiZe-Bistro

Bei Kaffee oder Tee zusammensitzen, plaudern, lesen,
spielen, diskutieren und die Kinder drinnen oder
draussen spielen lassen...

Das Bistro im KiZe Toffen ist geöffnet. Wir freuen uns
auf Sie! Jeweils am Dienstag von 8.30 bis 11.30 Uhr
und am Freitag von 14 bis 18 Uhr.



Krabbelgruppe

**Montag 1. / 15. und 29. Dezember 2025,
von 9.30 bis 11.30 Uhr, im KiZe-Bistro**

Krabbelgruppe in Toffen für Babys und Kleinkinder
mit ihren Eltern. Während die Kinder spielen, besteht
für die Erwachsenen die Möglichkeit, sich bei Kaffee
und Tee auszutauschen und andere Eltern kennenzulernen. Der Treff ist für alle
offen und kostenlos.

Kontakt: Ingrid Tschirren, 031 819 44 18.



Literatur-Kaffee

**Mittwoch, 26. November und 10. Dezember 2025,
7. / 21. Januar und 4. Februar 2026
von 9.15 bis 10.45 Uhr, im KiZe-Bistro**

Wir treffen uns zur gemeinsamen Buchbesprechung
im KiZe-Bistro. Alle Interessierten sind herzlich willkommen.

Auskunft: Annemarie Klinger, 031 832 42 74



Proben Popgottesdienst

**Mittwoch, 26. November und 3. Dezember 2025,
19 Uhr, in der Kirche Belp
und am 10. Dezember 2025, 19 Uhr, im KiZe**

Der Adhoc-Chor probt die Songs für den Popgottesdienst Merry Christmas zum 3. Advent vom 14. Dezember in der Kirche Belp. Alle, die gerne singen, sind sehr herzlich zu den Proben eingeladen! Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Vor der Probe am 10. Dezember 2025, um 18.30 Uhr, singt der Popchor bei den Sternstunden im KiZe-Bistro.



Wandergruppe Toffen

**Mittwoch, 17. Dezember 2025,
Startpunkt Bahnhof Toffen**

Bewegen Sie sich gerne draussen? Suchen Sie Kontakte zu Gleichgesinnten? Dann sind Sie in unserer Wandergruppe genau richtig. Unter kundiger Leitung und mit aufgeschlossenen Menschen, lernen Sie immer wieder neue, schöne Landschaften kennen lernen. Dauer der Wanderung ca. 2 Stunden in gemütlichem Tempo und mit wenig Steigung.

Anmeldung bis am Vortag um 9 Uhr bei: Lydia Leibundgut, 031 819 15 11



Ausblick

**Sportwochenangebot
für Kids und Teens
von 7 bis 16 Jahren**

Dienstag, 3. Februar 2026:

Action Day Belprallye und Bouldern im Bimano

Mittwoch, 4. Februar 2026:

Wintertag auf dem Gurnigel. Ein Tag im Schnee mit Bobfahren, Schneekunstwerke bauen und Schneeballschlacht.

Kosten: CHF 15.– pro Tag

Onlineanmeldung auf unserer Webseite
bis zum 18. Januar 2026.

Auskunft: Arpineh Badalians,
arpineh.badalians@refbelp.ch, 078 952 31 13.



Sternstunden in der Adventszeit – Punsch, Crêpes, Musik und Adventszauber

Jeweils mittwochs

3. Dezember

10. Dezember

17. Dezember

von ca. 17.30 bis 19.30 Uhr in und vor dem KiZe-
Bistro Toffen.

Freuen Sie sich auf stimmungsvolle Mittwochabende im Advent – mit feinen Crêpes, wärmendem Punsch, musikalischen Highlights und einer Prise Weihnachtszauber.

Ob Gross oder Klein – es hat für alle etwas dabei. Geniessen Sie das gemütliche Beisammensein und lassen Sie sich in Adventsstimmung bringen.



Kirchgemeindeversammlung

Herzliche Einladung zur ordentlichen Versammlung
der Reformierten Kirche Belp-Belpberg-Toffen

**Mittwoch, 3. Dezember 2025, um 19.45 Uhr,
Kirchliches Zentrum, Kanalweg 13, 3125 Toffen**

Traktanden:

1. Budget 2026
 - Genehmigung Steueranlage für das Jahr 2026
 - Genehmigung Budget 2026
2. Begegnungszentrum Belp
 - Abrechnung Vorprojekt
 - Information
3. Wahlen per 1.1.2026
 - Präsidium
 - Kirchgemeinderat
 - Rechnungsprüfungsorgan
4. Orientierungen aus der Kirchgemeinde
 - Information zum Jahresprogramm
 - Information aus der Synode
5. Verschiedenes

Vorgängig finden im KiZe die Sternstunden statt. Im Anschluss an die Versammlung laden wir Sie freundlich zu einem Apéro ein.

Vorschau auf unsere Gottesdienste im Begegnungszentrum KiZe Toffen

Sonntag, 7. Dezember 2025, 10 Uhr, im KiZe

Gottesdienst zum 2. Advent mit Pfarrerin Michaela Schönberger und Organistin Magdalena Malec. Wir verabschieden unsere langjährige Organistin Margrit Nyffenegger. Anschliessend lädt die Trachtengruppe Toffen im Bistro zu einem gemütlichen Beisammensein mit adventlichen Naschereien ein.

Sonntag, 21. Dezember 2025, 17 Uhr, im KiZe

Familiengottesdienst Kolibri mit Pfarrer Daniel Infanger und Musiker Chrigu Gerber. Die Kolibri-Weihnachtsfeier findet wiederum am 4. Advent statt. Zur Weihnachtsgeschichte singen die Kinder ihre Lieder. Doch welche Geschichte wird erzählt? Das bleibt noch geheim. Nur so viel: für Spannung ist gesorgt. Im Anschluss sind alle zu Punsch und Zopftübeli eingeladen.

Mittwoch, 24. Dezember 2025, 22 Uhr, im KiZe

Gottesdienst zum Heiligabend mit Pfarrerin Brigitte Fuchs. Musikalische Mitwirkung durch Elisabeth Profos, Orgel und Walter Mühlheim, Oboe.

Donnerstag, 1. Januar 2026, 17 Uhr, im KiZe

Gottesdienst zum Neuen Jahr mit Pfarrerin Michaela Schönberger. Musikalische Mitwirkung durch Saskia van Wijnkoop, Posaune und Chrigu Gerber, Orgel. Mit Abendmahl. Anschliessend stossen wir auf das Neue Jahr an.

Sonntag, 18. Januar 2026, 10 Uhr, im KiZe

Familiengottesdienst mit KUW 2. Klasse mit Pfarrerin Susanne Rychen, die Katechetinnen Maja Grossenbacher, Margreth Leliuc und Organist Pietro Dipilato. Anschliessend sind alle ganz herzlich im KiZe-Bistro zu Züpfen, Orangensaft und Kaffee eingeladen.

Die SP- Toffen verabschiedet sich.



Sozialdemokratische Partei
Toffen

An der Hauptversammlung am 31. Oktober 2025 wurde im kleinen Kreis der anwesenden Mitglieder einstimmig die Auflösung der SP-Sektion Toffen beschlossen, da ohne Neueintritte in die Sektion Toffen keine sinnvolle, aktive Arbeit mehr möglich ist.



Revival Tavelchor Oktober 2025

Kurzer Rückblick

Anlässlich des kantonalen Gesangsfest 2010 in Spiez entstand eine Idee: Vier Männerchöre – Kaufdorf, Mühlethurnen, Toffen und Zimmerwald – treten nicht nur separat auf, sondern gemeinsam als grosser Atelierchor.

Auf der Suche nach einem geeigneten Namen schlug Fritz Krebs, MC Kaufdorf, den Namen Tavelchor vor. Die Idee fand Anklang und der Chor war geboren. Der 50 Mann starke Auftritt in Spiez im Rahmen des Gesangsfests 2010 fiel positiv auf und begeisterte das Publikum.

Deshalb initiierte unser Präsident, Ernst Flückiger, 2020 zum 10-jährigen Jubiläum ein Revival, welches sich jedoch durch die Corona-Pandemie und terminliche Schwierigkeiten über Jahre verzögerte. Zwischenzeitlich gab es jedoch gemeinsame Auftritte am schweizerischen Gesangsfest in Meiringen und an Konzerten und Anlässen der Toffnerchöre. Neue Mitglieder kamen hinzu: Der Männerchor Kirchdorf und Gerzensee ergänzten das Ensemble, während zwei ehemals eigenständige Männerchöre sich auflösten.



Eingeschränkte Sicht...



...oder totale Freiheit?

Verlieren Sie die Fassung.
Ihr Kontaktlinsenspezialist

seit
1871
büchi

Büchi Optik
Kramgasse 25
3011 Bern
031 311 21 81
www.buechioptik.ch

GASTHOF BÄREN TOFFEN



Feiern Sie
mit uns
SILVESTER!

Beschränkte Platzzahl.
Mehr Informationen erhalten
Sie unter Tel. 031 819 03 92

José Pazos und sein Team

Bernstrasse 8 – 3125 Toffen / Telefon 031 819 03 92

Öffnungszeiten: Di–Do: 08.00–23.30 • Fr–Sa: 08.00–00.30 • So+Mo: geschlossen
Für Ihre Anlässe – Familien, Firmen, Vereine – öffnen wir unsere Türe gerne auch sonntags.



MG
L

Lingeri AG, Toffen

Malerei * Gipserei

Niesenweg 9, 3125 Toffen

Mobil 079 690 03 92 Tel. 031 809 31 26 Fax 031 819 68 86

lingeri-ag@bluewin.ch

www.lingeri-ag.ch

Am 26. Oktober 2025 fand nun das eingangs erwähnte Revival, als «15-jähriges Jubiläum» betitelt, in der Kirche Walterswil statt.

Organisiert wurde der Anlass gemeinsam von Ernst Flückiger und Ernst Stähli, jetziger Präsident der Chöre Toffen.

Der Tag begann um 07.30 Uhr mit einer gemütlichen Carfahrt nach Walterswil. Erwartungsvoll trafen wir in der beschaulichen Kirche ein. Wir umrahmten den Gottesdienst mit fünf Liedern, teils begleitet von der Orgel. Der Auftritt fand grossen Anklang und bestach durch Klangfülle und gute Qualität in der hervorragenden Akustik der Kirche. Nach der Predigt folgte ein grosszügiges Apéro im Gemeindesaal.

Weiter ging es zum Landgasthof Bad Gutenberg, wo ein vorzügliches Mittagessen auf uns wartete. Beim entspannten Beisammensein liessen wir den Tag ausklingen. Die Rückfahrt erfolgte anschliessend mit Verabschiedung der Chöre.

Schlussgedanke: Der gelungene Auftritt hinterliess Lust auf mehr gemeinsame Bühnen. Die einzelnen Chöre überlegen sich die Form und den Zeitpunkt dazu.

Grosser Dank geht an Ernst Flückiger und Ernst Stähli für die Organisation und Beharrlichkeit, sowie an unsere Dirigentin, Daniela Topuleva und an unserer Organistin, Daniela Spasov.

Fredy Reber, Chormitglied



Neuer Veteran Hans Koller

Anlässlich des diesjährigen Veteranentags der Chorvereinigung Gürbetal wurde unser Chormitglied, Hans Koller, für 25 Jahre Chorge-sang zum Veteran der CV Gürbetal ernannt.

Wir gratulieren Hans herzlich und wünschen ihm weiterhin viel Vergnügen bei all seinen Gesangstätigkeiten.

Fredy Reber, Chormitglied



René Huber

Tina Huber

Sie werden drauf stehen!

HUBER

BODENBELÄGE

Seftigenstrasse 400
3084 Wabern
Telefon 031 961 04 11
huberparkett.ch



*Mit Herz
und Kompetenz
für Sie da*

Iris Beutler,
Geschäftsführerin



**Bestattungsdienst
BEUTLER**

031 819 88 20

Bifangweg 1
3125 Toffen
www.beutlerbestattungen.ch



- Renovationen
- Umbauten
- Neubauten

Bringt Farbe in Ihr Leben

www.malerei-rufener.ch • info@malerei-rufener.ch

Ronny Rufener

Belpbergstrasse 16 • 3125 Toffen
Telefon 031 819 80 84 • 079 701 75 71



**sportcenter
kehrsatz**

**tennis
badminton
fitness**

Zimmerwaldstrasse 12 · 3122 Kehrsatz
Telefon 031 961 01 44
www.tennis-kehrsatz.ch · info@tennis-kehrsatz.ch





Dorfverein Toffen DVT

Weisch no? Freilichtaufführung «Oberamtman Effinger» im Sommer 2025 in Riggisberg

Wolfgang und Erika Brunner (Toffen) waren unauffällige Filmemacher rund um den Aufbau, die Proben und die Vorstellungen. Auf dem wunderbaren Gelände des Schlosses Riggisberg haben sie über viele Wochen eindrückliche, lustige und einmalige Szenen festgehalten, in der Fachsprache ein «Making of», ein Festhalten rund um das Geschehen, Blicke in die Maske und der Wandel von Privatpersonen in Akteure. Wo leben die eingesetzten Pferde und wie wurden sie vorbereitet? Die Umgebung des Spielortes, die Blutbuche und das Schloss haben Brunners fasziniert. Schon 2012 und 2018 haben sie nach den damaligen Freilichttheatern jeweils einen Film zusammengeschnitten und im Kino Belp vielen Besuchenden vorgeführt.

Der Dorfverein lädt in Absprache und zusammen mit dem Sommertheater Gürbetal alle Interessierten herzlich zur Filmvorführung. Der Eintritt ist gratis. Die Anzahl Plätze ist beschränkt (max. 126 Personen).

**Kino um die Ecke, Belp:
Sonntag, 25. Januar 2026, 10.00 bis 11.15 Uhr**



Foto: Kurt Röthlisberger



Foto: Patric Schenkel



Foto: Patric Schenkel



**Bürki
Garten + Bau**

- Gartenunterhalt
- Gartenumbau und Gartenneubau
- Maurerarbeiten
- Kernbohrungen und Wärmepumpensockel
- Liegenschaftsdienst
- Winterdienst

Muesch ä Gärtner ha ?
de lüt doch am Alain ah...

0799210808

Bürki Garten + Bau GmbH
Lerchenweg 5, 3125 Toffen
info@buerki-gartenbau.ch
www.bürki-gartenbau.ch


CHÄSI TOFFEN
mir pflege ächti Chäskultur

**7 Tage
geöffnet**

Selbstbedienung

Montag bis Sonntag von 6.30 bis 20 Uhr

Bedienzeiten

Während diesen Zeiten
werden Sie wie bisher
bedient. →

Montag	7.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag	7.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag	7.00 bis 12.00 Uhr
Freitag	7.00 bis 12.00 Uhr
Samstag	7.00 bis 12.00 Uhr

www.chäsi-toffen.ch / mail@misfondue.ch

GÜRBETAL ELEKTRO GmbH

oberer Husmattweg 9 Telefon 031/809'04'51
3126 Kaufdorf Mobile 079/946'24'43
john.messerli@bluewin.ch

**Elektroinstallationen
Haushaltgeräte
Umbau/Neubau/Service
Telekom-/EDV-installationen**





Toffener Adventsfeier 2025

Dorfverein Toffen DVT

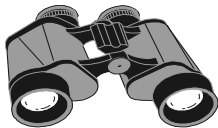
Während der gesamten Adventszeit wird in Toffen täglich ein neues Adventsfenster erleuchtet, welche dann bis Ende Jahr beleuchtet bleiben.

An einigen Tagen erwartet Sie ein kleiner Umtrunk,
bitte nehmen Sie eine eigene Tasse mit.

Wir wünschen allen viele schöne Begegnungen
sowie eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit.

Datum	Name	Adresse	Umtrunk
1.	MTW GmbH	Bahnhofstrasse 25	ab 18.00 Uhr
2.	SCHATZKISTE BROCKI	Belpbergstrasse 6	ab 17.00 Uhr
3.	Fusspflegepraxis Toffen	Grüdstrasse 20	
4.	Familie Dubach	Gartenstrasse 28	18.00–20.00 Uhr
5.	Mägi Herbert & Roland Muriset	Bahnhofstrasse 24	ab 19.00 Uhr
6.	Murielle Nipote	Lerchenweg 9	
7.	SBLÄDÄLI	Taubenweg 6b	
8.	Familie Buri	Grüdstrasse 24	18.00–20.00 Uhr
9.	Familie Hänni	Bahnhofstrasse 3	ab 18.30 Uhr
10.	Kirche Belp-Belpberg-Toffen	KiZe	17.30–19.30 Uhr
11.	Andrea + Lia Peter	Grüdstrasse 29	
12.	Familie Brunner	Kaufdorfstrasse 58	18.00–20.00 Uhr
13.	Familie Quintilii-Guntern	Niesenweg 50	
14.	Familie Schweizer	Bahnweg 30a	
15.	Atelier André Meyer	Bahnhofstrasse 15	18.00–20.00 Uhr
16.	topline küchen	Bernstrasse 67	17.00–19.00 Uhr
17.	Gartenallerlei	Grüdstrasse 40	ab 18.00 Uhr
18.	Vreni + Vreni Leuzinger	Gartenstrasse 33	
19.	IMMO-ERBEN GmbH	Bahnhofstrasse 14	ab 17.00 Uhr
20.	Familie Rogger	Grüdstrasse 19	18.00–20.00 Uhr
21.	Familie Ulrich-Wenger	Grüdstrasse 44	18.00–20.00 Uhr
22.	Familie Pulvirenti	Römerstrasse 26	
23.	Familie Bütler	Römerstrasse 1a	17.30–20.00 Uhr
24.	Familie Urfer	Steinackerweg 7	

Allen Mitwirkenden ein herzliches Danke für die Unterstützung
und die Gestaltung der Adventsfenster!



Optik Riesen

Ihr Beobachtungsprofi

Reparatur und Verkauf von optischen Instrumenten



Ferngläser • Teleskope • Mikroskope
Digiscoping • Stative • Mietservice

Toffenhohle 4, 3125 Toffen

031 371 33 11 info@optikriesen.ch

www.optikriesen.ch www.digiscoping.ch



**Neu bei uns
Batteriewechsel**

toll toller



3123 Belp • Tel. 031 810 00 20
Zweigniederlassung Gstaad-Saanenland

Telefax 031 810 00 30

info@metallbau-stoller.ch
www.metallbau-stoller.ch

☒ Fenster und Türen ☒ Stahlbau

☒ Wintergarten ☒ Torbau

☒ Reparaturen ☒ Treppenaufbau

Metallbau Stoller Belp AG

Viehweidstrasse 51-53

CH-3123 Belp



Shiatsu und Myoreflextherapie

Neuromuskuläre Entspannungs- und Schmerztherapie
Barbara Vojtech

Gerne berate ich Sie zu Ihrem Anliegen und freue mich auf Ihren Anruf oder Ihre Mail

KomplementärTherapeutin eidg. dipl. Methode Shiatsu
Neumattstrasse 25, 3123 Belp

079 128 66 04 - www.barbaravojtech.ch



Unser Winterprogramm 2025/26

- 8.12./12.1./9.2. Spielnachmittag 13.30 Uhr
im Bistro KIZE Toffen, öffentlich
- 17.12./28.1./25.2. «Lisme» 13.30 Uhr
im Bistro KIZE Toffen, öffentlich
- 4.12./8.1./5.2. Mittagstisch 60+ um 12.30 Uhr
im Restaurant Bären Toffen
- 19.1.26 Lesung von Irene Graf, Autorin von
«Säg säuber – e Hampfele bärndütschi
Gschichte», um 19.30 Uhr im KIZE Bistro
Toffen, **öffentlich**, Eintritt frei, Kollekte

Möchten Sie von den Angeboten unseres Vereins profitieren und unser Engagement unterstützen?

Neue Mitglieder sind jederzeit herzlich willkommen.

Interessierte können sich gerne bei K. Aeschimann,
Präsidentin Frauenverein Toffen, per Mail kontakt@frauenverein-toffen.ch
oder per Telefon unter 077 408 91 40 melden.

Weitere Infos unter: www.frauenverein-toffen.ch



Adventskonzert



mit Besuch vom Samichlaus

SAMSTAG

06

DEZEMBER

2025

19:30 UHR

BILDUNGS- UND KULTURZENTRUM, TOFFEN

SCHULHAUS HANG, BAHNHOFSTRASSE 10A, 3125 TOFFEN

EINTRITT FREI - KOLLEKTE

WWW.MGTOFFEN.CH

Musikgesellschaft



Toffen

Eidgenössisches Musikfest Biel – 14. bis 17. Mai 2026

2026 findet nach 10 Jahren wieder ein eidgenössisches Musikfest statt. Die Mitglieder der Toffe-Musig haben sich entschieden, an diesem Fest teilzunehmen. Ziel ist es, sich mit einem Selbstwahl- und einem Aufgabenstück intensiv auseinanderzusetzen. Auch die Paradedisziplin darf nicht fehlen; ab April werden wir wieder vermehrt «auf der Strasse» anzutreffen sein, damit wir nicht nur musikalisch, sondern auch militärisch brillieren können.

Wir freuen uns bereits heute auf diesen Anlass!

Adventskonzert vom 6. Dezember 2025

An unseren Proben bereiten wir uns für das Adventskonzert vor. Geläufige Melodien, herausfordernde Originalwerke, Weihnachtsmusik und Vorträge unserer Jüngsten stehen auf dem Programm. Es würde uns freuen, Sie am Chlousetag im BIKU begrüßen zu dürfen! Gerne laden wir Sie zu einem anschliessenden Glühwein oder -most ein.

Geplante Anlässe zum Vormerken

- Samstag, 6. Dezember 2025 19.30 Uhr
Adventskonzert im BIKU mit Samichlaus
- Samstag, 28. Februar 2026 ab 15.00 und ab 19.30 Uhr
Lotto im BIKU

Aktuelle Informationen über uns und anstehende Anlässe finden Sie unter www.mgtoffen.ch

Suzanne Schmied

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.



Toffner Geschäfte bieten sie!

Damen- und Herrensalon

...für jede Generation

Coiffure Raaflaub

Bahnhofstrasse 20 | 3125 Toffen
031 819 04 36

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Dorfzentrum, Belp

Telefon 031 819 34 42

Bébé- und Kinderbekleidung

Montag geschlossen

moser *mode*

moser *vis à vis*

Moser Mode + Moser vis à vis
Dorfstrasse 42 + 49, 3123 Belp
Telefon 031 819 03 07



www.moser-mode.ch



Hornusser

Saisonabschluss

Die Saison 2025 war wiederum spannend, intensiv und teilweise auch sehr erfolgreich. Dank den Erfolgen der Veteranen, Junioren und den Aktiven können wir mit Stolz darauf zurückblicken. Besonders erwähnenswert ist dabei der Ligaerhalt unserer 1. Mannschaft in der Nationalliga B.

Was für ein Prachtwetter zum Abschluss der Herbstaktivitäten! Kurz vor dem bevorstehenden Wetterwechsel zeigte sich das Obersimmental anlässlich des Lenker Tourismus-Hornussen am Samstag, 18. Oktober, nochmals von seiner schönsten Seite. Belp-Toffen war mit einer zusammen gewürfelten Mannschaft am Start. Es war ein gelungener Abschluss unserer Saison. Nun sind die Clubhäuser in Belp und in Toffen bereits wieder eingewintert und wir freuen uns schon jetzt auf den nächsten Frühling zum Start in die Saison 2026.

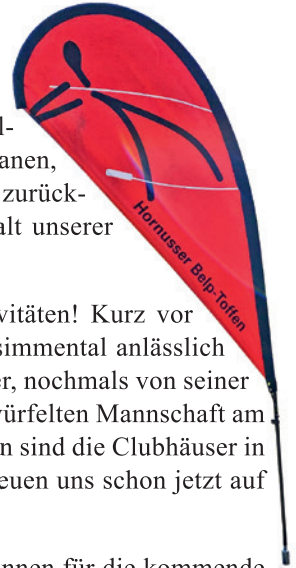
In eigener Sache: Wir **suchen** motivierte Schiedsrichter:innen für die kommende Saison. Bitte meldet Euch bei Interesse betreffend allen Details bei unserem Präsidenten Heinz Reber unter der Natel-Nummer: **079 444 78 26** oder per Mail: **reber.heinz@bluewin.ch**

Wir danken abschliessend nun ALLEN, die sich im Jahr 2025 in irgendeiner Form für uns Hornusser eingesetzt und mitgefiebert haben. Ebenfalls danken wir allen Sponsoren und Gönnern, ohne Euch wäre unser Hobby in dieser Form nicht möglich.

Hansueli Wyss



Die erfolgreiche Riesarbeit von Belp-Toffen bei schönstem Wetter an der Lenk.



**Druck
moot** die Ökodruckerei



Gartenstrasse 10 | 3125 Toffen | 031 819 90 20
info@druckform.ch | Drucknatur.ch



**konsequent
ökologisch**

Besuchen Sie unseren Webshop:



Wir danken allen Inserenten
für die Treue zur Toffe Zytig.

Die Redaktion



**Trachtengruppe
Toffen**

Auftritte der Kindertanzgruppe

Am Samstag den 1. November findet im KIZE das alljährliche Jubilarenkonzert statt. Die Kindertanzgruppe durfte schon ein erstes Mal ihre gelernten Kindertänze den Jubilarinnen und Jubilaren zu ihrem Geburtstagsnachmittag im KIZE Toffen zum Besten geben.

Die Kindertanzgruppe hat von Mitte August bis heute schon drei Tänze einstudiert.

«Dr Tatzelwurm, Am Bündnerball, Jung u zfriede. Wiemer dr Tazelwurm so gärn tanze, heimer dä no grad aus Zuesatztanz gmacht.»





CARROSSERIE Hofbauer GmbH

***Auch wenn es mal nicht rund läuft:
Wir sind für Dich da!***

- Carrosseriearbeiten • Lackierarbeiten
- Scheiben ersetzen • Oldtimer-Restoration

Kleiner Betrieb – grosse Flexibilität

Gewerbe-Zentrum • Halle 9 • Gartenstrasse 10 • 3125 Toffen
T 031 819 20 50 • M 079 755 96 71 • hofbauer.toffen@belponline.ch

Die zahlreich erschienenen Jubilarinnen und Jubilaren dankten es ihnen mit einem herzlichen Applaus.

Es begeistert immer wieder, wie die Jugendlichen mit einer Selbstverständlichkeit auf der Bühne stehen und die gelernten Tänze vorführen. «Es isch geng e wahri Fröid, dere Unbekümmertheit vo dene Jugendliche zuezluege.»

Die Trachtengruppe dankt der Kindertanzleiterin Sonja Tanner und den Jugendlichen der Kindertanzgruppe ganz herzlich für ihr Engagement.

Zum Advent:

Bleib einmal stehn und haste nicht und schau das stille klein Licht.

Hab einmal Zeit für dich allein zum reinen Unbekümmert sein.

Lass deine Sinne einmal ruhn und hab den Mut zum Garnichtstun.

Lass diese wilde Welt sich drehn und hab das Herz, sie nicht zu sehn.

Sei wieder Mensch und wieder Kind und spür, wie Kinder glücklich sind.

Dann bist du von aller Hast getrennt, auf dem Weg zum Advent.

Ursula Bräuchi



Fit durch den Winter!

Jetzt kommt wieder die etwas gemütlichere Jahreszeit. Weil es am Abend bereits dunkel ist, wenn wir von der Arbeit nach Hause kommen, fehlt oftmals die Motivation sich noch zu bewegen. Und doch: Um gesund durch den Winter zu kommen, ist regelmässige Bewegung wichtig. Sie ist gut für Körper und Kreislauf und befreit den Kopf!

Bei uns in der Männerriege bist du herzlich willkommen, dich unter kundiger Anleitung einmal in der Woche in der Gruppe zu bewegen. Wir sind immer offen für neue Mitglieder, genügend Platz in der Halle und Garderobe haben wir immer. Wir turnen jeweils am Mittwochabend von 19.00 bis 20.30 Uhr die Gruppe Senioren, von 20.30 bis 22.10 Uhr die Gruppe Männer.

Komm doch einfach Mal für ein Schnuppertraining vorbei und bewege dich mit uns – Wir freuen uns auf Dich.

Bis bald in der Halle!

SUPPENTAG

Wann: **Samstag 29. November 2025**

Ausschank ab 11.00 Uhr

Wo: Ruf Alex

Grüdstrasse 12, 3125 Toffen

Was: **feine Erbs-Suppe
mit Gnagi** (Erbsmues),
½ Liter Fr. 7.—

köstliches Pot-au-feu
½ Liter Fr. 8.—



«Es het, solang's het!»

Verkauf über die Gasse, bitte Gefäss mitbringen!

Alex Ruf und sein Team freuen sich auf zahlreiche «Suppe-Chaschper»!!!

Einladung zur Waldweihnacht



**Sonntag, 14. Dezember 2025,
17.00 Uhr im Wald
beim Hegemateriallager
Muheimern, Toffen**

Der Jagdverein Gurbetal freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher an unserer besinnlichen Waldweihnacht. Der Samichlous kommt natürlich auch wieder.

Für Speis und Trank sowie wärmende Feuer ist gesorgt.



Fast auf dem Podest am Unihockeyturnier Ittigen



Lange war nicht klar, ob es dieses Jahr ein Unihockeyturnier geben würde, denn die Halle, in welcher das Turnier seit vielen Jahren stattfindet, wird derzeit umgebaut. Wir haben uns sehr gefreut, dass der Veranstalter mit der Turnhalle bei Worblaufen einen alternativen Veranstaltungsort gefunden hatte und wir auch 2025 mit drei Teams antreten konnten.

Grosse gegenseitige Unterstützung

Am 25. Oktober reisten wir mit 21 Kindern und sechs Leitern frühmorgens ans Turnier. Die drei Teams – zwei in der Kategorie Unterstufe und eines in der Kategorie Oberstufe – kämpften mit viel Herzblut und dürfen stolz auf ihre Leistung sein. Besonders schön fanden wir vom Leiterteam, dass wir dieses Jahr so viele Mädchen für den Anlass gewinnen konnten. Angefeuert von diversen Familienangehörigen kämpften die Teams einen Tag lang um den Einzug in die Finalsspiele, was einem der Teams sogar gelang. Allerdings unterlag es dann im Halbfinal und dem kleinen Final leider den Gegenmannschaften. Die Kinder unserer anderen Teams fieberten und litten lautstark mit.

Bächtold Weihnachtsbäume



Weihnachtsbäume geschnitten

12.-14. Dezember

Freitag 09:00 - 12:00 Uhr

Samstag 09:00 - 16:00 Uhr

Sonntag 12:00 - 15:00 Uhr

Verkauf Marag Garagen AG Toffen

Mit Chäsbrätel und Getränke

MARAG
Garagen AG


Bächtold
Gartenbau



Trotz der letzten beiden Niederlagen überwiegen am Schluss bei den Kindern die Freude am vierten Platz und am Spiel. Lesen Sie dazu den Bericht von Enzo, der dieses Jahr zum ersten Mal mit von der Partie war.

Herzlichen Dank allen Beteiligten und insbesondere auch den Eltern, die uns dieses Jahr unterstützt haben – sei es mit Fahren oder als Fanclub vor Ort.

Sandro Lüthi, Leiter Kids Knaben bei den Sporteens Toffen



Am Samstag 25. Oktober sind wir Sporteers nach Worblaufen ans Unihockeystadion. Wir starteten mit 3 Teams und ich wollte Goalie sein. Wir haben zwar viel verloren, aber es hat mega Spass gemacht. 1 Mal hatten wir Penalti, da haben wir 2:1 gewonnen.

Enzo

Notfall-Nummern

117	Polizei
118	Feuerwehr
144	Sanität
145	Tox-Zentrum (Vergiftungen)
1414	REGA
143	Die dargebotene Hand
147	Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche
0848 35 45 55	Elternnotruf (24h)
031 632 88 11	Psychiatrischer Notfall
031 370 30 70	Opferhilfe Bern
0844 441 144	REDOG, Schweizer Such- und Rettungshunde
031 332 55 33	Frauenhaus Bern

Kreuz rätsel

Auflösung
in der nächsten Nummer

Monats- letzter	Aus- dehnung	ital.: drei	Teilung des Zellkerns	▼	▼	Strö- mung	Trink- gefäß	Eiweiß- körper	▼	ver- dickter Wurzel- teil
►	▼	▼				slowen. Save- Zufluß	►			▼
brav	►					Wind- rich- tung		englisch: einges- chaltet	►	
►			Würdi- gung		Turn- übung	►				
aromat. Getränk		Latrine	►					Augen- blick		
Randbe- merkung	►						afrika- nischer Strom	►		
Nadel- baum	►				Polster- material	►				



Freie Stellen

Hier arbeite ich gerne –
hier kann ich was bewegen.

www.spitex-aareguerbetal.ch

Tel. 031 722 88 88



Überall für alle

SPITEX
AareGürbetal

Die SPITEX AareGürbetal AG macht's möglich.

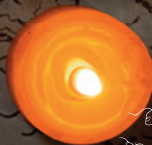
ERÖFFNUNG SCHATZKISTE BROCKI

Finden Sie Ihren persönlichen Schatz am
Dienstag, 02.12.25
bei der Eröffnung der Schatzkiste an
der Belpbergstrasse 6 in Toffen.



BROCKI – TOFFEN

die neue Brockenstube von



IMMO-ERBEN
IHR HAUS IN GUTEN HÄNDEN

Neu in Toffen



Preisliste

Haarschneiden	32.--
Bart	20.--
Haar & Bart	45.--
Kinder bis 12 Jahre	20.--
Augenbrauen	15.--

Studentenpreise

Haarschneiden	28.--
Haar & Bart	40.--

Öffnungszeiten

Di bis Fr	09.00 bis 19.00
Sa	08.30 bis 17.00

3125 Toffen Bahnhofstrasse18 Telefon 031 819 31 25